

1894

# BAWLHMUN

---

(Thangphunga khua : Macdonald Hill)



Zosapte Bangla hmasa ber chu

---

MIZORAMA GOSPEL HMUN HMASA BER  
LUNGPHUNTE

MZ  
954.166  
THA

Thanseia

Mizoram State Library  
10560





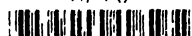
1894  
**BAWLHMUN**  
(Thangphunga Khua : Macdonald hill)

**MIZORAMA GOSPEL HMUN HMASABER  
LUNGPHUNTE**

Mizoram State Library

10860

1



**11.1.1994**

**Thanseia  
Pangdailo House  
Macdonald Hill, Aizawl.**

1894

**BAWLHMUN**

(Thangphunga Khua Macdonald hill)

by

Thanseia

Published

by

The Author

© Copyright reserved

First Edition 1994

Copies - 1000

Printed  
at

Synod Press,

Aizawl - 796001

Mizoram.

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc No 10560

Acc by Nay

Class

Cat

Sub head

Transl

Location No

## BUATSAHTU THUHMA

Zorama Chanchin Tha lo inngahna hmasa ber - Bawlhmun, Thangphunga khua, Thingpui huan, 'Macdonald Hill' tih hming li (4) laia koh theih tlang hi ka ngaina em em thin a. Kum 1944-a Zoram Gospel Silver Jubilee a hman tum khan Mission Middle School naupang niin he tlang hi ka tlawh ve a. Ka kal vawi khatna a ni a. Tlang mawi tak leh nuam tak, thianghlim, thing mawi tak tak leh Thingpui kunga ngaw kharh mai a ni. Uluk taka Saphote'n sipai chakna hmanga an enkawl thin a ni baw a, a mawin a nuam hle mai. Sava, thehlei, sanghar leh kham-keitē te pawh an awm vena tlang a la ni a.

Chu tlangah ngei chuan, kum 1947 khan High School zirlai naupang niin, luahtu hmasa berte zingah ka tel ve leh kher baw a. Hostel kan din a, thiante nen hlim taka zirlai hun kan hmanna a lo ni ta zel nen, vannei ka inti hle. Hmun reh tak, boruak thianga tha, zir nana hmun sawisel bo a ni ngawt mai. Sipai sakawr leh sabengtungte an lo tla thin a. An chungah kan chuang ru thin. Vawikhat chu kei pawh ka tla sil theh nghe nghe a. Inhlawhfa leh zir zel turin ka kal bosan ve leh ta a. Kum 1977 khan, kum 30 dawn lai ral hnuah he tlangah ngei hian Pathianin min hruai lut ve leh ta a. Zirlai rethei leh pachhe em em thin kha, Zoram School Inspector hnahnung ber leh District Education hmasa ber niin min hruai lut a. Ka lawm em em a. Missionary hmasate puan in kaihna hmasa ber hmunah chenna In tur sawrkarin min pe ve lehngal a. Pathian hnenah lawmthu sawin ka lawngtai fo thin.

He tlang hi ka theih ang anga cheimawi, venhim, tihlar te ka chak em em thin. Hun thar lo kal zelah chu

tlangah chuan thil thar hmel te a lo lang tam tial tial a. Sawrkar leh mi mal In tein a lo khat tan ta a. A lo lieheu zo ta emaw tih turin Zoram hmasawna te a lo lang zel a. Missionary hmasate hriatrengna lung hmasa ber pawh chu wawi thum wawi li sawnin a lo awm ta a. Miṭhahnemngaite avangin chu lung chu phun that mai ni lovin, a dangte pawh phun belh a lo ni ta zel a. A lawm-awm hle mai.

Hetiāng hmun hlui, hmun hlun, Heritage Zone-te leh lungphun, puk leh land-mark reng rengte pawh chu kan lo ngai pawimawh tan ta zel a. Hengtc hi kan ram ro hlu tak an ni reng a. Tunah hian Zoram hmun hrang hrang 43 laiah hetiāng thil hlui hi venhim, humhalh leh chei that a lo ni ta te hi hmasawna pawimawh tak a ni e. Mizote hi hnam naupang tak, thatang duang angreng tak si, upate'n 'taksain a rilru a thansan' an tih ang deuh kan ni a. Ngaih pawimawh tur ngaih pawimawh nachang hre har zet kan ni a. Thil hlui leh record hluite vawn that khip khap thu-ah te kan la fual hle. Tunah hian sawrkar leh Kohhrante pawh kan thatangharh tan hle a ni.

He lehkhahu te tak te hian Bawlhmun tlang lungphunte hi chawimawi sela, he tlang pawimawhzia leh, Zofate tan lek phei chuan hmun serh leh hmun thiānglim tih tlak ngawt a nihzia te tilang thei se.

Chanchin Tha 'EN CHHUAH' tanna hmunpui, thiamna lama kan hmun hmasa ber, kan A AW B lo chhuahna hmun hi a va mawi em! Chanchin Tha kan lo chan ve tak avang hian lawmthu sawi tur kan va ngah em!

Thu chhut kim lo leh chiang tawk lo, dik lo palhte a awm ngei ang. Chung thilah chuan chhiartute hriat-

thiamna leh ngaihdamna ka ngen a. Chhut hnihnaah chung thil kim tawk lo leh fel tawk lote chu siam that beisei ila.

He lehkhabu te tak te chhuah theihna tura min tanpuitu zawng zawngte hnenah lawmthu ka sawi a. Tlawmngai taka min endiksaktu, ka thian hlun, Pu C. Lalvunga, Middle School Headmaster (Rtd.) hnenah lawmthu ka sawi bawka ni. He lehkhabu hi a danglam deuhva, ze hran a neih deuh avang hian ka zahpui lek lek a, ka chhuah ngam dawn lo va; amaherawhchu, kan nu (ka nupui Thangkimi) chuan zahpui lova chhuah tura min rawn fo avang chauhvin he lehkhabu hi a lo chhuak a ni. A chung'a'n ka lawm em em a ni.

11.1.1994.

Thanseia  
Pangdailo House  
Macdonald Hill : Aizawl.

**1894 - 1994**  
**(P R E L U D E)**

**I**

"Chanchin Tha hi lo thleng ta lo sela,  
kei hi eng tak ang i maw!"

**II**

"Chanchin Tha avanga Zoramin thlarau lam leh  
lei lam malsawmna a dawn zozaita hi,  
tu'n chhiar kim thiam ang maw"

**III**

"Aw, Pathian, Nangma'n Chanchin Tha min pe,  
lawmthu kan hrilh che..."

**IV**

"Chanchin Thain kan rama chin than tha lo,  
puithuna atthlak leh ramhuaite a um bo ta."





## **A CHHUNGA THU AWM**

### **LUNGPHUNTE**

- |  |    |
|--|----|
| 1. Lungphun zum, Kraws awm                               | 1  |
| 2. Lungphun hmasa ber chu                                | 9  |
| 3. Lungphun pathumna                                     | 18 |
| 4. Howard B. Dinwiddie lung                              | 26 |
| 5. Taibawnga lung  | 40 |
| 6. Pu Buanga leh Sap Upa lim                             | 47 |
| 7. Zarkawt Presbyterian Kohhran<br>Gospel Centenary lung | 48 |

### **IN DANGTE**

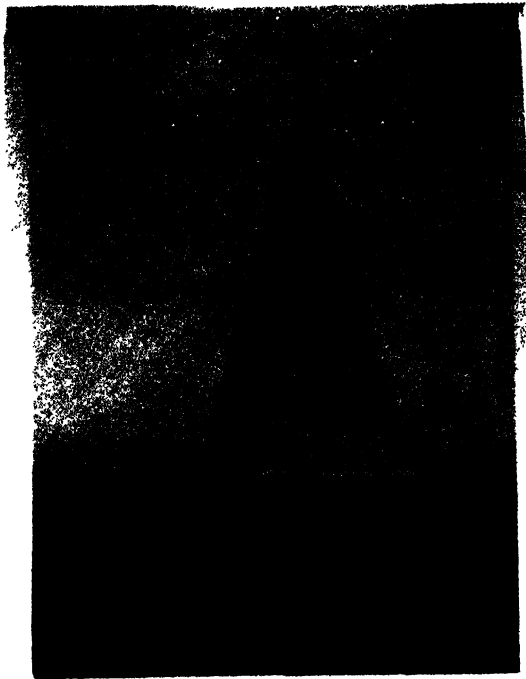
- |   |    |
|---|----|
| 1. Zarkawt Presbyterian Kohhran Biak In<br>leh In pawimawh dangte | 49 |
|---|----|

### **GOSPEL MALSAWM RAH**

- |   |    |
|---|----|
| 1. Chanchin Tha hi lo thleng ta lo sela.....! | 51 |
|---|----|



MISSIONARY HMASA PALITE  
HRIATRENGNA LUNG  
MACDONALD HILL (BAWLHMUN)  
AIZAWL



A san lam =	Cross chhip - chhuat	= 18'
	Lunghmai kil li	= 4'x4'
Lungphun hnungah Tawngtaina :	San zawng	= 7' 6"
hmun concrete-a siam kaw li :	thuk zāwng	= 4'
	: kawngka	= 3'

1. Sir khatna (F) : Rev. David Evan Jones  
1897-1926
  2. Sir hnihna (S) : Rev. Frederick William Savidge  
1894-1897
  3. Sir thumna (E) : Rev. James Herbert Lorrain  
1894-1897
  4. Sir lina (N) : Rev. Edwin Rowlands  
1898-1907
- Phuntu : Kohhran (Synod) 1984-1986  
 Foundation phumtu : Brig. T. Sailo (Rtd.), C.M.  
 Hawngtu : Rev. B. Lahnuna (Manipur)

I. In grateful memory of  
**REV. DAVID EVAN JONES**

who arrived in these hills in 1897  
 with the Gospel of Salvation of  
 Jesus Christ.

**TO GOD BE THE GLORY**

**KUM 1897-A KRISTA CHANCHIN THA  
 MIZORAMA RAWN THLENTU  
 ZOSAPHLUIA  
 HRIAT RENG NAN**

**"Chungnung berah Pathian ropui rawh se"**

II. In grateful memory of  
**REV. FREDERICK WILLIAM SAVIDGE**

who arrived in these hills in 1894  
with the Gospel of Salvation of  
Jesus Christ.

TO GOD BE THE GLORY

KUM 1894-A KRISTA CHANCHIN THA  
MIZORAMA RAWN THLENTU  
SAP UPA  
HRIAT RENG NAN

“Chungnung berah Pathian ropui rawh se”

III. In grateful memory of  
**REV. JAMES HERBERT LORRAIN**

who arrived in these hills in 1894  
with the Gospel of Salvation of  
Jesus Christ.

TO GOD BE THE GLORY

KUM 1894-A KRISTA CHANCHIN THA  
MIZORAMA RAWN THLENTU  
PU BUANGA  
HRIAT RENG NAN

“Chungnung berah Pathian ropui rawh se”

## BAWLHMUN

In grateful memory of  
**REV. EDWIN ROWLANDS**

who arrived in these hills in 1898  
with the Gospel of Salvation of  
Jesus Christ.

TO GOD BE THE GLORY

KUM 1898-A KRISTA CHANCHIN ṬHA  
MIZORAMA RAWN THLENTU  
ZOSAPTHARA  
HRIAT RENG NAN

“Chungnung berah Pathian ropui rawh se”

## LUNGPHUN ZUM (CROSS NEI)

I. Kum 1980 atang khan Art and Culture Wing, Education Department, G.O.M. chuan “Thil hlui” Monuments, Historical Places, Heritage Zones, puk leh chutiang - Pi leh Pute sulhnu venhim leh chei ṭhat tlak chite venghima, cheibawl turin ṭan a la thar ṭan hle a. Hmun leh thil tam tak tlawhin, an thla te laa an chanchin te ziakin hmalak a ni a. Thingpui huan (Macdonald Hill), Aizawla Missionary hmasatc hriatrengna lung pawh hi venhim leh cheibawl ni se, tiin committee chuan a ngaihtuah tawh ṭhin a. A ding lai, Loch Sap hun laia an phun, Pu Buanga, Sap Upa leh Saphluite hriatrengna lung pawh hi a beitham deuh va, mawikhai tham deuh leh mikhual han hmuh ve tlak deuhvin, thangthar zelte tan pawh ngaihhlutawm deuh hlekin, a hranin lungphun emaw, hriatrengna emaw siam rawt thin

a ni a. Kum 1982-ah chuan Advisory Board-in thu a pass ta a. Rs. 40,000/- vel sengin 'Hriatrengna' Lung buatsaih an rel ta a. Mizo engineer-te leh architect-te pawh an rawn a. Architect lam riruan chhin dan chu a ropuiin, a senso-thlak lutuk deuhva a lan avangin, Art and Culture lam hotute rawtna angin, mawl angreng takin, 'BRTF Style' an tih mai lungzum, a chhipa Cross awm ang chu pawm a ni ta a.

II. He hriatrengna lung hi Education Department, Art & Culture Wing buaipui tura tih a ni a. Chutih lai chuan, Mizoram Presbyterian Synod chuan, "Missionary-te hriatrengna lung Sawrkarin siam a tum hi a lawmawm a; amaherawhchu, Kohhranho tih awm tak thil a ni e; lung awm hmasa pawh hi Kohhran ta a ni tawh a; chuvangin, he hriatrengna lung phun tur hi sawi tawh angin, Kohhranin buaipui zawk ila," tiin an dil ta a. Sawrkar chuan lawm tak leh phal takin an rawtna chu a pawm nghal mai a. He lung phun tur hian Mizoram Presbyterian Kohhran chuan a tul ang thil a ti tan nghal ta a. Kohhran lam aiawh, Senior Executive Secretary Rev. Lalngurauva Ralte leh Sawrkar leh Education Department lam aiawh, hemi ziaktute chuan tan lain, lung phun hna chu an thawk tan ta a. Lung phun hna Contract turin Pu Hmingthanga, Electric Veng (Aizawl) chu Kohhranin a ruat ta a. Thahnem-ngai leh uluk takin Contractor chuan a thawk ta a.

Kum 1983 bul lam deuhvah a foundation phum Ceremony neih a ni a. Amaherawhchu, Art & Culture lam Officer i/c chu Durtlang Damdawi Inah damlovin a awm a, lung phum Ceremony pawh chu duh angin buatsaih a ni thei ta lo va. Brig. T. Sailo (Rtd.), Mizoram Chief Minister chu Chief Guest a ni a.

Inkhawmnnaa thusawitute chuan, 'Mizote'n Chanchin Tha kan dawn ve tak avanga malsawmna chi tinreng - thlarau lam malsawmna te leh lei malsawmna chi tinreng, In leh lovah, silh leh fen lamah, ei leh barah, thiamna leh hmasawmna chi hrang hrang kan dawn ropuizia uar taka sawiin, Chanchin Tha avanga lawmthu sawina Inkhawm a ni ber mai. 'Chanchin Tha hian Zoram lo thleng ta lo sela, Zoramah hian Missionary-te hian han hril ve ta lo sela, keini hi eng ang tak ni ang i maw!' tia ngaihtuahna hmangin, he hriatrengna lungphun hi thiltih àwm tak a ni e, an ti hlawm a ni.

III. Kum 1984-ah chuan a nih tur ang ang chu peih a lo ni ta a. He lunga thuziak, chhinchhiah atana tha tlem han sawi belh ila :-

a) Lungphun hnung lamah hian Chanchin Tha avanga lawmthu sawi tawngtaina hmun kaw li (Pûk ang deuh, Cement Concrete-a siam) a awm a. A tirah tawngtai lawmthu sawi nana hmang mi tam rih lo mah sela, harhna a lo thlen zel hian tawngtaina hmun pawimawh leh lùn tak a ni ta.

b) Lung zum chho kil liah lungte bawl tik tek siam a ni a. Heng lungtete hi Mizoram lui hming koh zawng zawng atanga lak khawm an ni a. Chung luipei hming nei deuhthe hnaivai khuua K.T.P. member-te chu cement bag khat velin emaw tialung han chhara, Synod Office-a han thawn tura ngen an ni a (Rev. Lalngurauva Ralte). K.T.P.-te'n an han ti tha hle a. A lungphun pui ber hnuaiah hian chung lung tam ber chu phah leh phum a ni a. A chang tha deuh deuhthe chu a 'Zum' pangah bel bawl a ni ta a.



Tin, a zum sir per laihawl vela lung bawl lian deuh hlek (Kawi tia vel) palite hi Welsh rama kan Missionary hluite In bul vel leh an tuifinriat hnai ber kama mite a ni a. Hengte hi Rev. Lalsawma'n a han pek a ni a. Heng lungte (Tiaulung)-te hian he lung phuntute thil ngaih urh-sunzia pawh a tilang viau a ni.

c) Sailungvar pali (Plate)-te hi Calcutta khuua Govt. of Mizoram Liaison Officer leh Rev. Lalrinmawia-te'n Company rinawm tawka an ngaih hnenah order pea siamtir a ni a.

Hun te a that tawk lo va, duh anga thil a tih zung zung theih loh avangin thil a phuisui kimchang har phian a. Pu K. Thangzuala, P.W.D. Officer lian chuan heng sailungvarte hi thlawhtheihnaah a han kuangkuaah chho va, him takin a lo thlung ta a ni.

He sailungvar plates chah vel thu-ah hian chutih laia Minister Pu R. Thangliana te, Sawrkar Officer lian, Pu J. Malsawma te an tangkai em em a. Tin, a thu ziak pawh hi tawifel taka draft a ni a. Synod lam hotute'n an tidanglam hret a. An pawm fel a. Chutianga ziak tak chu a ni.

Thil tih fel loh palh pakhat a lo awm a. Chu chu Rev. Edwin Rowlands lo chhuah kum thu a ni a. Kum 1890-a lo chhuakin ziak a ni a. A pawh hle. Synod bu thenkhatah kum dik lo hi a lo chuang nual mai a. A dik lo ang hian Synod Office lamin an lo thun palh ta a. Kum 1898 tih tur a ni a. He thil ziak sual hi siam tha turin Education Department, Art & Culture Archive Wing-a mithiam rawih a ni a. A han siam tha ta a. Rs. 300/- lai sen ral a ni a. Amah-erawhchu, tun (1992)-ah te hi chuan a lo chhe leh ta a. A pawh hle a ni.

d) A chhip zum "Cross" hi Calcutta-a thing hlui hlun, hmanlai lawng chhia, tuihinriat hnuaia kum tam tak inphum tawh chu lak chhuah tum a ni a. Rev. Zairema'n, "Cement Cross uluk taka siam a tha ve tho ang" a tih chu zawmin Cement Cross siam a ni ta a ni.

e) Zawhna pakhat awm fo chu - 'Eng vangin nge Pu Buanga emaw, Sap Upa emaw sailungvar pheh hi a hma (Front), field ep-ah dah a nih loh? Syhod hian duhsak bik neiin, Saphluia (D.E. Jones) chu hmun tha ber an pe a ni mai lo maw'? tih hi a ni a. Hetih hun laia Synod Senior Executive Secretary chuan - "Chutiang a ni awzawng lo 'va, thum vawr meuhva side hi thlan a ni a. Thumvawr result ang a ni zawk e," tiin a hrihfhia a ni. Lawm avangin he lung leh lawngtaina hmunah hian mi tam tak an tap tawh a ni.

f) Presbyterian Kohhran Assembly Khawmpui kum, 1984-ah chuan he lungphun hi hawn a ni ta a. Rev. B. Lalhnuna, Manipur Synod Executive Secretary, chutih laia Assembly Moderator chuan a hawng ta a ni.

IV. Heng lungte hi tualchhung atanga tlawh thintute bakah State dang atanga zirlai zin velte'n an han tlawh ve thin a. Tin, Pi Puii (Miss/Dr. Gwyneth Parul Roberts) leh a thian lo zinte khan an tlawh a; an lung a lengin, he lung thar var, mawi tak hi mawi an ti hle a. Thla pawh an la uar hle. Tin, Pu Lloyd-a (Rev. J.M. Lloyd) te chhungkaw lo zin khan an ngaisang hle bawh a. Pu Rochhunga Pudaite (USA) leh Pu Muanga Keivom, I.F.S.

(Milan Italy)-teho lo zin pawh khan thla an la nasain,  
heng hmun chanchin te hi ngaihnam an ti hle a ni.

Kum 1994 January 11-ah he tlangah hian Chanchin  
Tha min pek avanga Pathian hnena lawmthu sawi tawngtai  
rual ropui tak chu buatsaih a ni a. He tlang hian a theih  
anga chei mawi leh enkawl ngun deuh pawh a phu a ni.

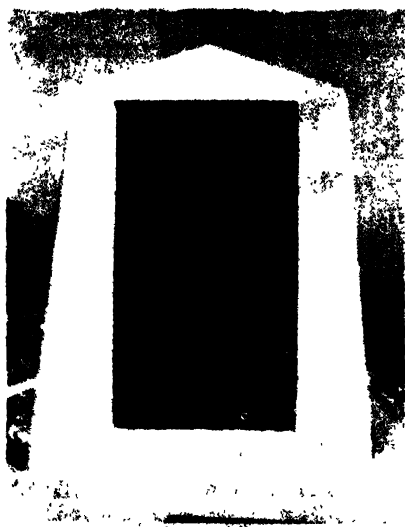
## LUNGPUN HMASA BER (a laia ding)

MACDONALD HILL MISSIONARY-TE  
HRIATRENGNA LUNG  
(MEMORIAL STONE OF THE 1st THREE  
PIONEERS AT MACDONALD HILL)  
AIZAWL

ON THIS SPOT IN 1896

THE FIRST CHRISTIAN CHURCH  
IN THESE HILLS WAS ERECTED BY THE  
PIONEER MISSIONARIES  
F.W. SAVIDGE AND J.H. LORRAIN  
WHOSE HOUSE STOOD A FEW YARD TO THE S.W.  
WHERE THEY JOINED IN 1897.  
BY D.E. JONES.

HEMI HMUN A HIAN KUM 1896-AH KHAN  
 KRISTIAN PATHIAN BIAK  
 IN HMASA BER ZOHLUTA PA  
 (F.W. SAVIGDE) LEH PU BUANGA (J.H. LORRAIN)  
 ZOSAP CHHUAK HMASA BER TEN AN SHA  
 AN AWMNA IN PAWH HEMI KIANG LAWKA HIAN A AWM  
 KUM 1897-AH KHAN SAPHLUIA  
 (D.E. JONES) CHU A LO CHHO VE A  
 CHUTAH CHUAN AN MAHNI A HRAWN  
 1913 : Sawrkar & Mission (Loch Sap leh Saphluia)



# MISSIONARY HMASA PATHUMTE LUNG

A san lam - a chhip - chhuat	=	5'
A vang lam (zuih chho a ni)	=	4' 10"-3'
A chhah lam	=	8"

## LUNGPUN HMASA BER

MISSIONARY HMASA BER REV. JAMES HERBERT LORRAIN (PU BUANGA), REV. FREDERICK WILLIAM SAVIDGE (SAP UPA) (1894-1897) LEH REV. DAVID EVAN JONES (1897-1926)-TE HRIAT-RENGNA LUNG :

1. He lungphun hi tute phun nge nia, eng huna phun nge tih hi zawh leh sawi a ni fo a. Kohhran lam pawhin record mumal an lo dah tha tawh lo a ni ang, a hun dik tak leh phun a nih dan tak chhinchhiahna hmuh a har viau a ni.

Kum 1912-a Dr. Fraser-a'n Mizoram a chhuahsan khan ama Press, Kohhran tana hman thin chu a kal chhuahpui a ngai a. Lakhimpur lamah a keng ta daih mai si a. Col. G.H. Loch, Aizawl Commandant chuan Mission-in Press an nei ta lo tih a hriatin pawl a ti em em mai a. D.E. Jones (Saphluia) hnenah chuan khawl thar tha tak Pound 100 man (chutih laia Rs. 1300/-, 1914 rate) a pe ta ringawt mai a. 'Aizawl atangin he Press hi lak chhuah a ni reng reng tur a ni lo vang' tiin Loch Sap hian a pe a ni. A hmingah 'Loch Printing Press' an ti ta nghe nghe a. Loch-a hi Sipai Sap, Bawrhsap ni ta bawh a ni

Loch Sap hi Aizawlah tum thum a awm a :-  
 Political Officer-in kum 1894 - 31. 3. 1894  
 Superintendent-in kum 1905 - 1906  
 Superintendent-in kum 1912 - 1913

A hun tawp lamah chuan he khawl hi Mission a pe a ni. Amaherawhchu, Upate'n an sawi danin :-

2. Sawrkar Sap, Sipai Sap lehnghalin Mission a han tanpui chu chutih hun lai British sawrkar policy kalh-zawng a ni a. Aborigin-ho (Tlangmi mawl, a ram mite) chu an awm angin awm zel sela, an sakhuana leh an chin than tha, hnam nunphung, culture-te chu tihbui a ni tur a ni lo va. Chuvangin, Missionary-te lo zuang lut ve' pawh hi sawrkar duh dan ber chu a ni lem lo reng a. Chutianga roreltu lal berin Mission hnena Press tha tak mai a han pe chu sawiseltu khawi laiah emaw an lo awm ta a. Chutih lai vek chuan Missionary hmasa pathumte hriatrengna lungphun chu a tul hlea hriat a ni bawk si a.

Chutichuan, Sap ram lama mi, sailungvar tha tak mai an chah ta a. A ziaak dan turte an sawi fel vek a. A phuntu erawh chu an ziaak lo va. Senso chu Loch Sap tum vek a ni a. Mission Sapte'n an buaipui a ni tiin an sawi a. Loch Sap chuan Mission hnena Press a pek avangin he lungphun chungchang thu-ah pawh hian a hming chu lang tawh lo reng reng sela a duh a ni an ti a. A dik mai thei e.  
(Rev. Dr. Zairema)

3. Amaherawhchu, hetih hun lai hian Sapho hian thil an ngaihtuah kim hle thin a. Loch Sap ngat phehi hi chuan Zoram leh Aizawl khawpui bik atan hian hna a thawk nasa em em a. Hetah hian kan sawi tum lam a ni si lo va; Hriatrengna lung te, Sap thlanmual chei leh European mi thite thlan leh lung buatsaih te Sawrkar mawh a ni vek a. An pawisa hmanna 'Head'-ah pawh 'Ecclesiastio head of Expenditure' an nei a, chumi budget head atang chuan hetiang lung leh thlan lam hi ngaihtuah a ni thin a.

Chuvangin, he lungphun hi Sawrkar leh Kohhran phun ngei, a phuntu ziaik lan hran ngai lo leh tul lo chi niin a lang a. A hun erawh chu kum 1913 a ni ang e.

4. Helai Bawlhmun, Thangphunga'n 1892-a a han bawh, in 12 emaw lek awmna khua te pawh chuan an rauhsan a lo tul leh ta a. He thil inthlakthleng hi thil dang vang pawh ni lovin, sipai lam fin, fel vang ni berin a lang a. Sipaihovin Chandmary phei hi chand kah nan remchang tak leh tha takin an buatsaih a. Yard 100 - 700 - 1000 - chand kahna remchang tak, mual te te an siam a. Tin, a chhak tlangah hian thingpui tualto te a lo awm nual avangin sipai thingpui huanah siam niin an ring a. He thingpui hian an battalion chu chawm zo em em in an ring a. Thingpui siamna 'In' pawh tha tawh takin an buatsaih a. Tuichhunchhuah ang deuh tuikhuah thuk tak an siam bawh a. Pu Zalawma In chhak kawi atangin Chandmary kawngdung zelah, Hrangbana College huam vekin, kham kovah Pu Hrangthanga In leh Biak In huam zaih hian tha taka thirhlingnei leh kawldai hling neia hung vek a ni a. Thingpui huam ramri a Chiang em em a ni. Dr. Kimi kawmthlangah hian Gate (Thir gate) tha tak an siam a, 'Kal phal loh' tih an tar thin. Thingpui huan chhung chu a nuam em em a, thingpui kung hring no mawi takin a khat tlat a. A karah ke kawng phei nuam tak tak an siam a. Far thinghnah chhah chi leh Silver Oak an phun thluah a. A mawi em em thin a ni.
5. He hmun hi Assam Rifles-hovin uluk tak leh tlin takin an vengin an enkawl thin a. Kum 1944 khan Chanchin Tha lo thlen Golden Jubilee Kum 50-na

hman a ni a (11.1.1894 - 11.1.1944). 11.1.1944 chuan Pu Mena (Rev. E.L. Mendus) hovin mi tam takin he tlang hi an pan dul dul mai a. Hemi thu ziaktu pawh hian, Mission School zirlai naupang niin mipui chu a zui ve ringawt a. Tlang zawl chhawr hnihnaah chuan mipui ohu an ding ta a. A sir tlang pawng pakhata lungphun mawi tak chhipzumah chuan Pu Mena chuan Thingremzaithei chu a han dah a. Thingremzaithei chu a li peka a record chu vir tur a ni a. Amaherawh-chu, a lei luk luk avangin a ri tha mumal thei ta lo va. Pu Mena chuan, "A kawtzawlah dah ila," a ti a, a dah ta a. An din hlah khup avangin mi tam tak erawh chuan an hmu ve thei ta lo va. Tichuan, Pu Buanga thu sawi record chu kan ngaithla ta a. Mizo tawng pawh rin ai takin a lo la thiam a. Pawn a nih avangin a thu erawh hriat mumal a har viau a ni.

6. Kum 1947 chuan Thingpui huan chu Bawrsap Macdonald Sapin 1st Assam Rifles kut ata High School (Mizoram High School hmasa ber) ram atan School Committee hnenah a hlan tak avangin sipai lam huan chu an chhuahsan ta a. Macdonald Sapin he huan hi Mizo High School hmun leh ram atan a beih vel dan hi ngaihtuah tham tak a awm ve a. Sipai lam pawhin he ram hi an ui hle a. Bawrsap thiltithe i tak hian a hnch chhuh tih ang deuh a ni ber a. A hming chuan Sipai hnenah Rs. 1700/- chu hlan a ni ve a ni.
7. Kum 1947 vek chuan Thingpui huan tlanga thingpui siamna in chhawng ve deuh ti rikrek leh a choka awm tiu teu chu Mizo High School zirlai mipa, thing-tlang lam atanga lo kalte chuan an luah tan ta a. An hotupa (Guardian) chu Pu Lalsanga, (Pu Sai-



ngHINGA nau) a ni a. An Hostel Monitor chu Pu C. Pahlira (Class - X) a ni. He lungphun hian a dinhmun pangngaiah hmun pawimawh tak luahin a la ding ta reng a. A pawimawhzia leh a hlut dan erawh chu mi tam takin an ngaihtuah ngai lem hlei lo va. He thu ziaktu pawh hi he huan hostel luahtu hmasa berte zinga tel ve a ni nghe nghe.

8. Kum 1949 thlengin he tlangah hian High School Headmaster-in Missionary pakhat Rev. J.M. Lloyd chu a awm a. Tuna Zarkawt Veng Biak In sak tâkna hmunah hian School 'U' shape-in sak a ni ta a. School pawh kal a ni ta a. Mission Venga High School Class chu Thingpui huanah 1949 chuan a insawn tak tak ta a. A kum leh 1950-ah chuan Mizo ngei Headmaster Pu Sangliana pawh chu neih a ni ve leh ta a. Building thar te sak a ni ta zel a. School building hmasa pawh chu Hostel-ab siam a lo ni ve leh ta zel a. Heng hun thleng hian he lung hi tihchet lohvin a awm reng a. Hun a lo kal zel a, mual bawh te te pathumte chu rawt rualin Field duhawm tham tak siam theih a ni ang tiin School thuneitute chuan khelmual laih an rawt ta a. Mual khatna (tuna Museum hmun) aţang hian khawthlang lam kham ko, hmawng lian pui pahnih dinna koah chuan lung chu phun sawn a ni ta a. Lung sakhat, lian tak, rit tak mai a ni a. Tlangvalhovin an zawn velnaah a Sailungvar pawh chu a keh ta nual mai a. He hmun hi rambuai vangin Police chi khat (C.R.P.) chuan rei fe an luah ta rih a. Khawthlang lam pangah Lane sei fe an sa ta a. Sawrkar (Police Deptt.)-in motor chhe dah khawm nan an hmang bawh a. Lane hnungah khawhar tak leh tukhaw tlawh chhuah hleih lohva a ding reng chu tun hmaa a din

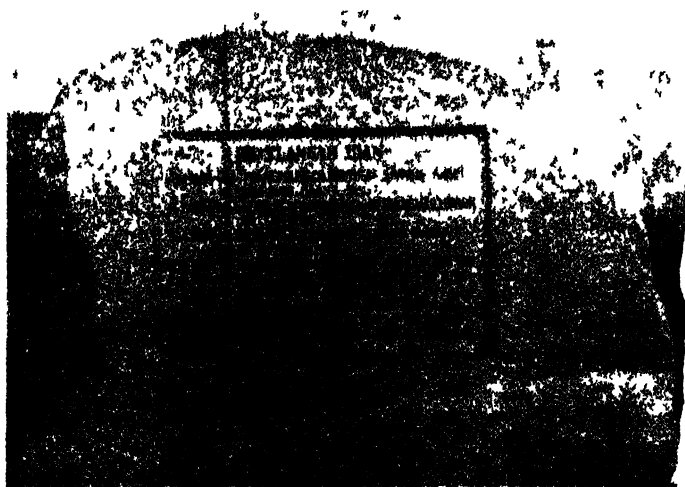
thinna hmun chu a awm tawh lovin, zawl vek lo ni tawh mah sela, a tun hma hmun hnaih thei ang berah sawn rawtna a lo awm leh ta a. Veng pa leh tlangvalhovin an zawn sawn leh ta a. Tuna State Museum chhim lam bang hrulah hian Presbyterian Synod (Kohhran) chuan phun that a rel leh ve ta a. Chung lai chuan heng building-hote hi an la awm chuang lo va. A tawpah chuan lungrem tha taka siamin, mawi takin lung chu phun a han ni leh ta phawt a. A lung hmai crawh chu a keh nasa tawh hle mai a. A lainatawm viau a ni.

10. P.W.D. lam hotute'n, "He lung hian Museum building thar a dip a ni. Sawn phei a tha ang," tiin rawtna an siam ta a. A sawn dan tur leh a senso dan tur te sawi ho a ngai ta a. P.W.D. Secretary (Sawrk ar aiawh) Pi L. Tochhawng; P.W.D. Deptt. aiawh Pu Ramhluna Khiangte, E.E.; Kohhran leh Education Department aiawh hemi ziaktu hi an thukhawm a. A hmun an tlawh a. Hetiangin rem an ruat ta a. He Missionary-te hriatrengna lungphun hmasa ber hi Lung zum piah chhim lamah sawn leh ni sela. Phun hmasak anga tha leh a ang thei berin sawn phei leh ni sela. A senso chu State Museum Building sak tur pawisa atanga hman a ni ang. Tin, Lungphun zum hungna hmar lam pal, Cement ban vel leh thirzum te pawh hi a pangngai chiaha siam leh a ni ang, tih a ni.
11. Chutichuan, he lung pawimawh tak mai hi sawn a ni leh ta a. Lungphun zum Contractor Pu Hmingthanga chuan Sub-Contractor Pu Ramhmangaiha hnenah Lung sawn hna chu a pe leh a. Volunteer hna liau liauvn

he lungphun hna hi a bul te aţangin hemi ziaktu  
 hian a buaipui ve a. He hmun aţanga hla vak lovah  
 In a nei bawh a. Hlim leh nuam ti takin a relbawlpui  
 ve thin a. Tunah hian Missionary hmasate hriatrengna  
 lung pathumte chu intlarin an ding a. Lungphun  
 pathum ding tlar lai takah he lung hi a ding ta rih  
 a. He lung hlun ber sawn nawn vawi 5-na kum hi  
 1985 a ni.

1986

MISSIONARY HMASATE HRIATRENGNA  
LUNG PATHUMNA  
BAWLHMUN



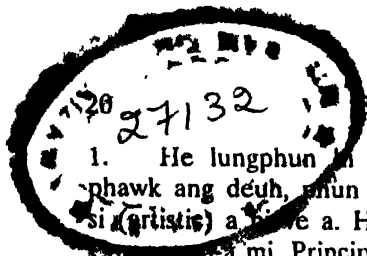
Lung mum dcuh a ni - A san lam = 2' 3"  
A hlai lam = 3"

KUM 1892 - 1897 CHHUNGA THIL THLENG  
CHHINCHHIAHNA LUNG A NI.

HRIATRENGNA LUNG THU'MNA

HE TLANGAH HIAN

- Kum 1892-AH**      THANGPHUNGA'N      BAWRHSAP  
SAWMNA      ANGIN      IN      SAWM-  
PAHNIH KHUA A DIN
- 1.1.1894-AH**      SAP UPA (F.W. SAVIDGE) LEH PU  
BUANGA (JH LORRAIN)-TE AN  
THLENG
- 1.4.1894-AH**      MIZORAM SIKUL HMASA BER  
ZIRLAI PAHNIH AWMIN AN DIN
- 21.8.1895-AH**      CHANCHIN THA LUKA ZIAK AN  
LETLING TAN
- 2.10.1895-AH**      MIZO TAWNGA INKHAWMNA NEIH  
TAN A NI.
- 30.3.1896-AH**      MIZO KRISTIAN HMASA BER A  
INPE.
- 6.10.1896-AH**      MIZORAM BIAK IN HMASA BER  
SAK A NI
- 10.9.1897-AH**      ZOSAPHLUIA (D.E. JONES) A LO  
THLENG.
- 31.12.1897-AH**      SAP UPA LEH PU BUANGA-TE'N  
AN CHHUAHSAN.



BAWLHMUN

1. He lungphun hi lungchang sakhat, theihai rah pheu phawk ang deuh, hmun ve tawp mai, mawi, ho angreng tak si (artistic) a hmu a. He lung hi Government High School compound a mi, Principal-in a pek, Aizawl Armed Veng (S.K.T.P. Member-te zawn chhuah a ni. Kum 1986 Art & Culture lama committee pui ber chuan he lungphun hi, heni ziaktuin a dil angin, a phalsak a. Pawisa hman tur budget ah a tam tawh loh avangin Rs 3000/- chauh sanction a ni a. Upa Vanmawia (Edn. Directorate Office on special Duty a awm, Govt. Middle School zirtirtu) leh hemi ziaktu hiar he lung hi an buaipui a. A thu ziaak hi Prof. Siamkima Khawhring (L), Joint Director, Edn-in Pu Buanga ni tin bu hlui atanga a ziah chhuah, copy chhawn leh anga ziaak a ni a. Tlar hmasa ber erawh hi chu mithiam, research lam beitu thenkhat hnen atanga dawn chhawn, historical fact ngei nia lang a ni.

2. Heng hriatrengna lunga thu ziaak pakuate hi tlemin han chhui hmasa lawk ila a tha awm e.

(a) Kum 1892-ah Thangphunga'n Bawrsap sawmna angin In 12 khua a din a : Hemi hma deuh hian Aizawl kulh, tuna Police Thana leh Jail hlui hmun Bus dahkhawmna leh P.W.D. tlangah hian khua a awm a. Sawrkarin Damdawi In atan te, hnathawktu awm nan te leh kulhah te pawh a duh avangin Mission Veng piah Thakthing Veng lamah an insawn pheii ta vek a. Thangphunga erawh chu Bawrsapin Bawlhmun tlangah khua din turin a sawm thung a. Tuna Govt. High School Field chung tlangdung, Minister Bungalow lian pui pui pahnih awmna hi Thangphunga chuan a oawh a. In inhnaih te tein, saum, chingal indil pha, sanghar ral pawh invensak tawn theih khawpa hnaia awm khawm an ni a (Thlalak pawh hmuh tur a awm). He khuuah hian tlangval fel tak Taibuanga, (Taibawnga) a awm a,

Mizo zinga Isua Krista ringtu hmasa ber a lo ni ta nghe nghe. He tlang hi sipai lamin thingpui huan siam nan leh a hnuai Chandmary phei chu chand kah nan an duh avangin kum 1897 khan an rauhsan leh ta a ni.

b) 11.1.1894-ah Sap Upa (F.W. Savidge) leh Pu Buanga (J.H. Lorrain)-te an thleng :-

He thu hian sawi a hlawh phian mai. Mi thenkhat sawi dan leh ziak dan chuan 11.1.1894 hian Sairang an lo lut niin a lang a. 20.1.1894-ah he tlangah hian Puan In an rawn kaih chauh nia sawite pawh an awm.

Amaherawhchu, Pu Buanga record kan hmuh theih chinah chuan 11.1.1894-a Aizawl lo thlenga he hmun pan nghal hi nia a lan avangin lungah hian chutianga ziak a ni. Mi thenkhat sawi dan chuan 11.1.1894 hian Dawrpui Middle School hmun, chand kahna hla ber Biak In kawm-thlangah hian Puan In kaih hmasa berin an sawi bawk a. Eng pawh ni se, record hmuh theiha ingghah hi a him ber ang e. He tlang, Puan In an han kahna hmasa ber hi Inthawina hmun 'Bawlhmun' a ni a. Thangphunga khaw hnuai mai a ni. Thingpui tualto thenkhat a awm bawk. He hun kum 50-na champha hi 11.1.1944-ah he tlangah ngei leh Mizoram hmun tam takah hman a ni a. Chanchin Tha avanga lawmthu sawina inkhawm hman a ni.

c) 1.4.1894-ah Mizoram School hmasa ber, zirlai pahnih awmin an din :-

He Mizoram School hmasa ber hi râp In, bang nei lo, (Open School), kawmchar bang chauh nei a ni a, senso zawng zawng chu Pound 3.S 12, vel a ni awm e. Zirlai pahnih an awm a. Rei lo te hnuah he School-ah hian

Sunday School hawn a ni a. Chawlhni apiangin Bawlhmun naupangte chu kal turin Pu Buanga te hian an sawm thin a. Naupang lo kal chhunte chu lawmman atan milem (Bible milem) an lo pe thin a. Vawi khat kalah milem pakhat zel an pe a. A AW B leh Isua thawnthu an zirtir thin. He School te tak te atang hian 'Eng' a lo chhuak a. Dil laia lung vawm a fawn kual zel ang hian, Mizoram pum pui hi zirna School-in a lo khuh zo thei ta a ni. Ni tin School leh Sunday School hmangin Pathian Thlarauvin nasa takin Mizoram hi thimna leh atna bawi ata a hruaichhuak ta a ni.

d) 21.8.1895-ah Chanchin Tha Luka ziaak an letling tan :-

Pu Buanga te thian dun hi lehkha thiam tak leh thiamthei tak an ni a. Tawng dang thiam rang chi leh thiam zel tum, mi danglam tak, Pathianin a thlan chhuahte an ni a. An Mizo thian tharte hmangin ni tinin Mizo tawng (word) tam tak an zirin, an thiam zel a. An note buah uluk takin chung thute chu a lam dan tur (Pronunciation/Punctuation) an ziaak zel a. Chutichuan, an lo thlen atanga kum khat leh a chanve vel lekah chuan Bible lehlin an tan ta. 'For as much as many have taken in hand to set forth in order a declaration of these things which are most surely believed among us,' Luka 1:1-hi Zo tawng thiam tawk tak tan lo chuan lehlin a va har dawn em? Anmahni tawng zirtirtute - Suaka, Thangphunga leh Khamlianate'n Bible lehlinnaah hian nasa takin an tanpui bawk a ni.

e) 2.10.1895-ah Mizo tawnga Inkhawm neih tan a ni :-

Bible, Chanchin Tha Luka ziaak an lehlin tan hun atanga thla hnih leh a chanve lekah Zo tawng hmang



ngeia inkhawm an chak ta em em mai a, Luka ziaak an lehlin tawh thenkhatte chu an chhiar ngei ang a. Anmahni tanpuitu, Chaltlang Lal leh Durtlang Lal lo ni tate kha Kristian an ni mai lo lehngal a. Chuvangin, he inkhawmna hmasa berah hian Pu Buanga'n Baptistu Johana pianthar thu an lo lehlin tawh chu a chhiar hmel a ni. He hunah hian Kristian hming ziaaktu tu mah an la awm lo va, Pu Buanga te thian dunin an thlem khawm, Thangphunga khuua mi thenkhatte nen mi tlem te an inkhawm ni awm tak a ni. He inkhawmna hmun atanga Chanchin Tha lo darh zelin Mizoram tlang tin, khaw tinah Pathian Biak In chu sak a lo ni ta a. Tlang tinah School leh Biak In chuan hmun tha ber a luah thei ta zel a. A intanna a va tẽ em! A intanna a va mawl em! Lalpa chu fakin awm rawh se.

f) 30.3.1896-ah Mizo Kristian hmasa ber a inpe :-

Mizo late zinga Isua Krista, Chhandamtu leh Lal atana pawm hmasa bertu chu Taibuanga (Taibawnga), Thangphunga khua, Bawlmuna mi a ni a. Taibuanga chanchin hi uluk taka zir leh chhut a ni a; a chanchin hi a ngaihnaawmin, a lunglenthlak hle nghe nghe a ni. Mi vanduai vannei a ni a. A nupui neih ni atanga khumbeta na ngal, kum khat dawn lai damlo a ni a, Isua Krista chanchin thu tak Pu Buanga'n a hrilh thinte chu a man fuh riau va; leiah rethei hle mah sela, vanah Pathianin 'Rohlu' sawi hleih theih loh a ruatsakte Chiang taka hretu, Vanram ngaia Isua Krista hnena kal chàk a ni a. A bula mu damlo dangte pawh Isua Krista hnena hruai thei khawpa a nuna thlamuanna lo lang thei mi a ni. A chanchin kimchang a hranin ziaak a ni a, Kum 1896-ah a thi a; Bawlmun Veng thlanmualah phum a ni.

g) 6.10.1896-ah Mizo Biak In hmasa ber sak a ni :-

He Mizo Biak In hmasa ber hi Bawlhmun Pu Buanga te In bul lawkah sak a ni a. Biak In len lam hi Upa thenkhat chuan feet 30 laia sei, feet 12-a zau, rap In tha tawh ve tak a niin an sawi thin a (Hlam nga leh hlam hnih: Upa V.L. Hawla). Amaherawhchu, thlalak hlui han chhui chhuah theihthe atanga a lan dan chuan rap In, chhuat nei, lian lo tak 20'x12' awm vel lek niin a lang a; eng pawh ni sela, Missionary hmasate leh Sawrkar Sapte chuan he Biak In hmasa ber hi Chanchin Tha lama hmasawna hmuh theih ropui ber a nih avangin Missionary hmasate hriatrengna lungah pawh kum 1896-a Pathian Biak In hmasa ber lo ding ta chu an tarlang hmasa ber a ni.

h) 10.9.1896-ah Zosaphluia (D.E. Jones) a lo thleng :-

Pu Buanga leh Sap Upa chu Arthington Mission-in ram thim zual su enga, kum thum emaw lek hnua kal sawn leh zel tura a tirh an nih avangin Zoram an chhuahsan hun a lo thleng ta mai a. Welsh Mission atanga Missionary lo kal tur D.E. Jones (Zosaphluia) chu nghakhlel takin an lo nghak a. Hemi ni hian Pu Buanga te hnen a lo thleng ve ta a ni. Zosaphluia, lo chhuah daa phung leh Pu Buanga te thian dunin an lo hmuah dan te, an thil hriat sa leh tih tawh te an lo hrihfhiah dan a ngaihnaawm hle awm e. Mi chanhaite hnena Chanchin Tha hrih thuah an thahnemngaihzia a lang Chiang hle. Zosaphluia hian Pu Buanga te thian dun lehkhathiamzia, zir peihzia, hun an vawn dikzia, thahnem an ngaihzia leh taimakzia te a zia thiam hle a ni. Zosaphluia hi chuan Pu Buanga te thian dun ai chuan ei leh bar tur, silh leh fen tur leh mamawh dangte a rawn chhawm thahnem zawk niin a lang.



i) 31.12.1897-ah Sap Upa leh Pu Buanga-te'n an chhuahsan :-

1897 kum tawp lamah hian Pu Buanga te thian dun chu Zoram chhuahsan tur an qi ta a. Hetih lai hian Sipai hotute chuan, sawi tawh ang khan, Bawlmun tlang pum pui hi Sipai thingpui huan atan an it hle a, thingpui tualto pawh tam tak a awm reng a. Sipai Battalion tan a tha hlein an ring a. Tin, Chandmary pheih hi 'Chand' kah nan remchang hlein an hre bawh a; chutichuan, Sawrkarin Mission hmun chu Mission Vengah, Mission Veng Biak In kawt thlangah insawn pheih turin an ti ta a. Tin, Thangphunga khua te pawh chu Chaltlang lamah leh hmun dangah te an pem chho ve ta bawh a. Chutichuan, zawi zawiin Sipaite chuan Bawlmun tlang pum pui chu thingpui huanah siamin leh chhuah lampang ram per pheih chu 'Chand' kah nan an siam ta zel a ni. Sawrkarin an tan Mission Vengah chuan In a lo saksak bawh a, chu chu an luah pheih ta a.

3. He lungphun hi a tein a sitawm hle na a, a thute hi a pawimawhin, Zofate tan a bengvarthlak em em thung a ni. Heng Missionary hmasate hriatrengna lung pathum lo ding tawh bakah hian hriatrengna lung dangte pawh phun zel beisei a ni a; Kristiana inpe hmasa ber (Baptisma erawh chantir loh) Taibuanga, helai hmun ngeia thi leh phum, hriatrengna lung te leh NEIG Mission Sap Missionary thahnemngai tak, Champhai khuaa 27.12.1925-a thi hriatrengna lung (Original) te pawh phun thar tum mek a ni.

BAWLHMUN  
DINWIDDIE LUNG

HOWARD B DINWIDDIE

*General Secretary*

*of the*

*Pioneer Mission Agency*

*Philadelphia*

Who passed away at Champhai whilst touring  
 on behalf of the North East India

General Mission

Born July 20<sup>th</sup> 1877, Died December 27<sup>th</sup> 1925

*"For to me to live is Christ and to die is gain" Phil. 1:21*

ERECTED BY THE LUSHAI CHRISTIANS.

----- / -----

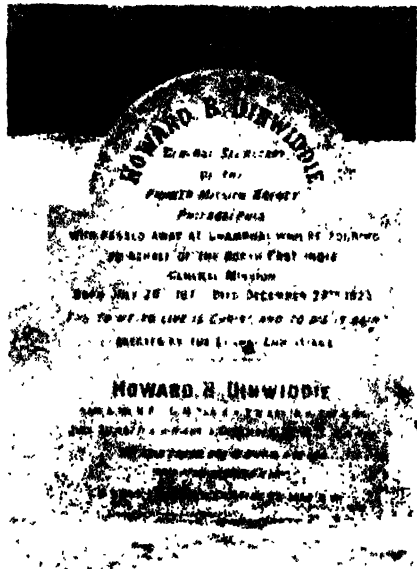
Howard B Dinwiddie

Rama mi NEIG Mission tana a zin laiin a thi a ni  
 July 20, 1877 a piang a, December 27, 1925 a a thi.

*"Keia tan zawng nun hi Krista a ni si a,*

*Thih pawh hlawkna a ni."*

A RAWN KAL CHHAN KRISTIANTE SIAM A NI



## HOWARD B. DINWIDDIE

Howard B. Dinwiddie chanchin hi kan hre tam em em lo va. NEIG Mission (North East India General Mission, Manipur) - Sialmat lam unaute'n a chanchin kimchang an neiin, an record ngei ang.

Helai hmuna, chawplehchilha kan hriat theih leh amah hriatrengna lung bo tawh zawn chhuah leh chhuah hnua a chanchin zir chawp leh chhui chhuah theih tlem tlemte chu hetiang hi a ni a. Tam ual lo mah sela, ziaka chhinchhiah ve reng reng hi thil tha a ni ang e.

## NEIG MISSION

### (North East India General Mission)

---

I. Dr. Peter Fraser, Welsh Mission, 1908 - 12 a lo chhuah khan Sap Tlangval, piangthar him, phur leh tui tak mai, ramthima rawngbawl chak em em mai Mr. Watkin Roberts chuan a han (rawn) zui ve a. Aizawlah hian an awm dun a. He tlangval hi Mizote chuan Saptlangvala an ti mai a. Dr. Fraser-a hnung zui a ni. Hetih lai hian Dr. Fraser-a chuan thahnemngai takin Mission hna a thawk a. Chanchin Tha puan darh zau zel chu a rilru pui ber a nih laiin thimna leh âtna avanga sual leh âtna bawia tangte chhanchhuah chu a rilru lian ber a ni a. Tlangval tam tak (102) a chawmin a enkawl thin a. Saptlangvala hian a tanpui thin.

II. Chung hun lai vel 1909 - 10 chuan Manipur ram lam atangin mi pakhat Thanpauva Vaiphei, Kaihlam lam khaw mi chuan Khawlian a va tlawh a, chutah chuan miin 'Lehkha ziaik' an chhiar theiin an chhiar thiam tih a hriatin Aizawl lamah Mission leh Sawrkar bela inhlawhfa turin Sairang khua (Aizawl bul lawk)-ah a lo kal a. Chutah chuan a inhlawhfa a. Chutih lai chuan Dr. Fraser-a a va hmu a. Senvawn tlangdung thimzia leh lehkha reng an thiam ve loh thu a hrih a. Senvawn lam chuan Dr. Fraser-a te thian dun chu a hip ta hle mai a. Sap-tlangvala chuan kal a tum ta a. Dan ang chuan he tlangval (Mingo) hian phalna a neih loh chuan bial hran (native state, Manipur)-ah te a kal mai thei reng reng lo. Mah-sela, Senvawn lama kal chu a tul a ti em em si. Phalna hran pawh awm lem lovin an kal ta ngawt mai a.

III. Thanpauva Vaiphei leh a thian chuan an hruai a, an chhuak ta a. 30.1.1910-ah Aizawl an chhuahsan a, 5.2.1910-ah Senvawn an thleng a. Chinchang an va chian hnu chuan an lo kir leh mai a. Cham rei thei leh cham rei ngam pawh an nih bik loh avangin ni hnih chauh an cham a. An lo kir lam chuan Vervek khuah Chawlhni an hmang nghe nghe a. Inkhawmna tha tak an nei a. Chutah chuan Thanpauva te thian dun pawh chu ringtuah an inpe ve ta a ni. Saptlangvala chuan Senvawn lal chu Chanchin Tha Johana ziak (Mizo) a, pe a. Amah chu Aizawlah a awm ve ta zel a.

IV. Senvawn lal chuan palai tirin Dr. Fraser-a te hnenah chuan, "Zirtutu min han pe ve rawh u, in lehthabu hi kan lo zir ve ang e," a va ti a. Dr. Fraser-a chuan Senvawna awma, mite zirtir turin mi pathum, Vanzika, Savawma leh Taitea (Thangchhingpuia)-te chu a tir ta a. 7.5.1910-ah Senvawn an thleng a; Upa Lalthankima pa Vanzika chu a lo kir leh thuai a. Savawma leh Taitea chu zirtirtu leh Tirhkoh angin an awm ta a. Mite an zirtir thin Nakinah chuan Pastor an lo ni ve ve ta a.

V. Dr. Fraser-a chu "Bawi" thu ilo avangin Mizorama a awm zel a rem thei ta lo va. Lakhipur lamah Thingpui huanah te Missionary anga thawkin, Private Doctor hna a thawk ta zel a. Sum leh pai lamah pawh a awm thei ta hle a. Hnathawktute an hrisel lo va, Malaria a tam si; miin an bawr viau a ni awm e. Watkin Roberts pawh Zoramah awm rei thei tur a ni bik lo va. Calcutta chu a hmunpuiah Watkin hian a hmang a. Fraser/Watkin-te hian R. Dala (Ralzadala) chu an duh hle a. An mirawih pakhat a ni ta a. Sap ram lamah USA lam thleng thlengin an hruai a. A tan training-na tha tak a lo ni bawk a. Nakinah chuan Watkin Roberts chuan R. Dala chu Senvawnah Missionary angin a han dah ta a.

VI. Kum 1914-ah chuan Thado-Kuki Pioneer Mission an tih chu an lo din fel ta a. R. Dala chu Mission enkawltu ber leh a ram puma hotu a ni ta a. 12.1.1922-ah khawmpui lian an ko va. Saptlangvala leh Zosapthara te an tel that ve theih nan, Senvawn khuaah ko lovin, Tuiruang kam khaw te tak te, 'Jokra dawr' an tihah chuan khawmpui chu an nghat a. He hmunah hian vanduai-thlak takin R. Dala chuan nghatē a ei sual a, tuihriin 10.1.1922 chuan zanah a thi ta thut mai a ni, chu tuihri chu hlauvin palai leh mi tam tak an tlanchhia a. Chuti chung chuan mi 560 lai an la inkhawmpui thei a ni.

VII. Watkin leh Rowlands (Saptlangvala leh Zosapthara) Sapte chuan an ngaih danin thatnemngai takin hna an thawk zel a. R. Dala hmun ruakah chuan H.K. Dohnuna (H.K. Bawichhuaka pa), Zampui tlangdung pawh an lo enkawltir thin tawha chu an dah ta a. He khawmpuih hian an Mission hming pawh an thlak ta a. Bial a lo zau zela, hna a lo tam zel takah chuan an Mission chu N.E.I.G. Mission, (North East General Mission) an lo ti ta a ni.

VIII. An Headquarters pawh England ni tawh lovin USA lamah Philadelphia-ah sawn a ni ta a. He NEIG Mission field hi zau tak ni tura riruan deuh zel a nih ve avangin a hmun ngeia endika thil thlithlai turin NEIG Mission Philadelphia chuan an General Secretary - Howard B. Dinwiddie chu an han tir chhuak ta a.

IX. Howard B. Dinwiddie zin kawng hi hriat chian a awlai lo va. A lo chhuah kum chu 1925 a ni a. Calcutta atangin NEIG Mission hmunpuiah lo kalin, Imphal lam atangin Senvawn khua te a tlawh a. Upa thenkhat sawi dan chuan Ngopa khua pawh a han tlawh a. Ringtute leia kan awm lai la la hian chhandam kan ni ngei a ni tih hriatchian-



lawkna hriatna hlu chu a awm thei em tih zawhna chu chhangin Dinwiddie Sap hian -

*"A hmangailna zarah theih teh meuh mai le.*

*Chhandam kan nih hriatlawkna hlu tak chu ringtute'n an chang thei ngei a ni,"* tiin a chhang a. He chhanna hian hmarchhak lama ringtute a tilawmin, chhandam nih inhriatna thu hian hma tak atang tawh khan heng Ngopa khua leh a chhehvel khua (Khawlék, Vanbawng, Aiduzawl & Phullen)-te ang hi chu a lo chiah hle tawh rēng a ni.

IX. Tamu kawng lamah Burma panin a kal zel a. Homlin ram (Chindwin lui ruam lam) a han tlawh a. 1926 chuan Rev. P.D.Sena (Hemi ziaktu pa) chuan Welsh Mission tirhin Homlin ram hi a han tlawh tawh a (Mission din nan). Burma ram atang chuan Champhai kal tlanga Aizawl lo tlak thlak a tum a. Kum 1925 Krismas chu Champhaiah hman a tum a. 24.12.25 chuan Champhai lo lutin Krismas a hmang ta a. Amaherawhchu, ram chhengchhe tak, ei leh bar lama rethei tak, kawng tha pawh awm lohna ramah, Tiauralah phei chuan Fangra thur leh rawtuaite pawh ei ve mai zelin, Chanchin Tha avangin hrehawm a tuar zel a. Champhaiah chuan R. Dala ang deuh bawh khan Tuihri (Kawthalo)-in 27.12.1925 thim hlimah Champhai Inspection Bangla-ah chuan a hun tawp a lo thleng ve ta a ni.

X. Dinwiddie ruang chu Champhai tlangval tlawmngaite'n an tlanpui ta vat a. Aizawl - Champhai bridle road tha tawh lo takah chuan Aizawl lam panin chhun leh zan zawmin an tlanpui ta a. Ni hnih leh zan khat tlan mar patin a ruang chu Aizawl an han thlen a. Mizo tlangval kawng dunga mite an fakawm hle.

Rev. J.M. Lloyd ziaak dan chuan : "NEIG Mission Board Director-te chuan an sum leh pai thawhlawmte chu hman dik tawh a ni lo mai thei a ni tih thuthang an hria a ni awm e. Heng thawhlawmte hi America-a thawhtute thawh thin thahnem tham tak a ni a. An thu hriat avang chuan New York khuaa NEIG General Secretary Howard Dinwiddie chu endika, thudik tak chu han thlen leh tura tirh a ni a. Heng pawisate hi Burma leh India-a Mission hna thawh nana hman tur a ni a. Burma ram Chin Hill, Tiddim khuaa a awm laiin a pum a lo na ta vak a. December thla laihawl vel khan, Krismas hunah Lakhipur-a awm a duh hle bawh a. Aizawl kal tlangin Lakhipur thlen thuai a duh a. Kawng tawi ber Champhai kawngah lo kalin Champhaiah Sawrkar Bangla-ah a riak a. Champhai Doctor tanpuina chu a sawngsawhlawt thei lo va; Champhai Kristiante'n Pathian hnenah nasa taka an dilna pawh chu a sawt hlei thei ta lo va. Zoram a lo thlen hnu ni ngana zing dar 9 (kua)-ah Dinwiddie chu a thi ta a.

Chhun pachang atangin Kristiante'n a ruang chu Aizawl an panpui ta a. Champhai leh Aizawl inkar hi phai thuk pui pui leh tlang sang tak tak, Welsh ram Snowdon tlang aia sang sang leh kawr thuk tam tak awma, Aizawl atanga Mel 87 a ni a. Mizo Kristiante chuan he Sap hi a chipuite hnenah ngei (Aizawlah) phum tur a ni an ti tlat a. Ni ruk (6) kal chu darkar 32 lekah an lo thleng thla thei a. An Mizo tlawmngaihna danin chhun leh zan takmeuha tlan zelin mikhual ruang an han zawn mai hi a va mak em! Ramdangmi, mikhual hmangaihna leh lainatna ropui thei ang ber chi chu hei hi a ni e. Chuti-chuan, kum 1926 tantirh teeth chuan Aizawl Sap thlanmual te tak teeth chuan Dinwiddie chu vui liam a ni ta a," tiin a ziaak.

XI. Pu Lloyd-a ziaik leh ka sawi dan thenkhat hi a inpersan deuh lai te a awmin a lang a. Pu Lloyd-a hian D.E. Jones lehkha ziaik atanga a hriat a ni a. A dik zawk pawh a rinawm. Amaherawhchu, Mizo Upa leh hre chiang inti ve tak takte sawi dan ka hriat ka han ziaik a ni a. Tin, a thih hun pawh hi sawi dan a inang lo deuh a. A ruang hmua tahtute ngei zinga mi sawi dan thenkhat, rilru khawih tak takte a awm a. Chung zinga mi chu han tarlang ila:-

XII. Pi Thangi (L), Ruantlang Lalnu (Pastor Lal-thanga nupaia u):26.1.1925 thimhlimah Vengthlang, Luseia Veng nula thenkhatte'n Rahsi Venga mitthi chhungte tanpuia buh deng tura zanriah eikhama an kal chu - Awmpui Veng lu-ah Bangla hnuaiah Rahsi Veng an pan pheii a. Veng kar hi Km. chanve pawh a tling lo ang e. Kawr bul hmawng lian tak bul an thlen chuan zan chu a lo eng ta' phut mai a. An hlau va, an tlanchhe deuh a. Chhak lam (Bangla lam) an han hawi chhoh chuan thla (Moon) ang tak, eng zet mai hi an hmu ta a. Bangla chung zawnah chuan a eng a, a eng chu rei vak lovah a chuai ta mai a. Hemi hun tak hi Mission Sap, Bangla-a damlo mu reng a thih hun lai tak a lo ni chiah mai a. A ropui hle mai. A tuk zingah chuan Kohhran nuhote pawhin Sap chu an tah nasa mai a. Pi Thangi pawh chu a tap ve a, nu pakhat hian, "Sap i tah ve em ni?" a han tih chuan a zak deuh va. "Ka nu ka hmu lo," tiin a chhang ta ringawt a. He thu sawitute hian Jawt, an sawi mai hmel loh va. Widdie Sap thih laia thil lo thleng hi a ropui angreng hle mai. Hrilhfiiah crawh a har deuh nain, a ziaktu hi chuan a pawm zan mai a. A mithianghlim, Missionary, thahnemngai tak, amah hmangaihtu thihna chu Lalpa ngaihin hlu tak a ni a. Pathianin a hre chiangin, thil lamdang deuh a lo thleng a ni mai a ni, tiin.

XIII. Howard B. Dinwiddie phumna hmun hi Aizawl Sap thlanmual, tuna P.C. Office leh District Court Office inkar chhim lam hret, Secretariat building extension tawp chiah hi a ni a. A thlan remna pawng concrete tha tak chu a la awm reng a. A lungphun Sailungvar tha tak crawh chu tute'n emaw an tibung a. a bo ta daih mai a. 11.1.1991 Ramthar niah chuan Macdonald Hill Veng paho chuan an va chhar chhuak leh a. He thil hi Kristianna lam he hu ni chuang lo pawhin Historical thil pawimawh leh chhinchhiah tlak tak a ni ve reng reng a. Chuvangin, he Howard B. Dinwiddie hriatrengna lung hi hetiang hian ngaihsak zui a ni ta a ni.

XIV. Macdonald Hill Veng pahovin an veng Kohhran Committee-ah rawtna an siam a, "Macdonald Hill (Bawlhmun) hi Missionary hmasa berte'n hmun an han khuarna hmasa ber a nih avangin Missionary hmasate hriatrengna lung pawh pathum lai a lo ding ta a. Lung pathumna sirah hian Dinwiddie lung (Original) hi phun ve leh mai ila a tha ang. Historical place pawimawh a lo ni sa tawh nen, a inhmeh hle ang e," tiin.

Kohhran chuan limkhur taka ngaihtuahin, "Synod lam hotute va rawn a tha ang e. He hmun (lungphunna) hi Synod ta bik deuh pawh a ni a. Tin, he Sap hi kan Mission mi pawh a ni chiah lo nen," an ti a. Tih awm tak pawh a ni reng ang e.

XV. Synod (Presbyterian) hotute chuan, "A nih tak chu, Manipur-Sialmat lama NEIGM unaute han hriattir a tha lo'm ni? Kha hmunah khan chu lung chu phun rih lovin," ti angin an han chhang a. NEIG Mission chu han hriattir an ni ta a. Chu veleh, an General Secretary (ECCI)-Rev. Douzapao Haokip, Post Box 24, Churachandpur-795128 Manipur (Phone 388) chu a lo kal vat a. A ziaktu hi a

han hmu vat a. Rev. Haokip hian duh dan pahnih, sawi ha hnu chuan a nei ta a. Chungte chu :-

- (1) He lung hi a nih ang ang hian Manipur-ah lak chhoh ni sela. Sialmat, Dinwiddie Theological College-ah phun ni sela, tih leh
- (2) A thlan dik takah he lung hi sawna phun leh ni se, chu hmun chu venhim leh enkawl zui ni sela a lawmawm ngawt ang, tih a ni a.

XVI. Rev. Haokip chu NEIG Mission Kohhran hmien.. dilna han thehlut turin 'Rawn' a ni a. District Heritage Zones Protection and Preservation Committee hnenah dilna/rawtna chu thehlut tura hrilh a ni a. Dilna chu a theh lut ta a. DHZP Committee (Aizawl D.C. Chairman nihna) chuan phur takin he thil hi a ngaihtuah zui ta a. Engineer te, Sawrkar building sak lai mawhphurtute leh Court lam hotute pawh a be vekin, a hmun chu en leh tlawh a ni a. Chu Committee chuan an dil ang ngei hian he lung hi phun leh tha a ti a, a hmun pawh venhim leh enkawl zui zel tha a ti a.

XVII. Distric level Committee hi thuncitu tawp a ni thei lo va, Zoram sawrkar Secretariat building sak thar kal zel khawih danglam a ngaih dawn avangin. Chuvang chuan, Dist. level Comt. chuan State level INTACH Committee, Finance Minister Chairman nihna chu arawn leh ta a. Sawrkar tan pawh thil rel fel a harsa hle reng a. Building pawimawh tak plan tibuaia Missionary pakhat thlan han dah chu zawhna lian fe a ni reng a. Fin. Minister pawhin a hmunah te vawi eng emaw zat a tlawh hnuin "Cabinet-ah kan lo sawi ve ang e," a ti ta a. Tin, Court bula Pu Laldenga Thlan chhim lamah hian phun ve mai ila tih rawtna te pawh chu thil ni thei awmin a lang chiah bawk si lo va. Ngun taka ngaihtuahin, he lung hi Manipur-a

thawn daih chu rem theiin a lang hawk si lo va. He lung hi thil hlu ve khat takah ngaih a nih avangin member-te'n an ui ve si a. Tunah hian Macdonald Hill-ah kaw! thatin a awm rih a ni.

XVIII. He lung hi Manipur lam unaute pawhin an hlut thiam ve viau reng a. Rochunga Pudaite chuan vaw! hnih vaw! thum han tlawhin video te'n a thla a la a. Chanchin hriat theih ang ang te chu a chhinchhiah vek a, "California-ah khuan Dinwiddie family tlem te chu an la awm a. Hmuhchhuah ka tum ang a. Chanchin te pawh ka la han hrilh ve leh ang che u. Dinwiddie hi keini tan chuan kan nu leh pa dik tak, min hringtu a ni asin," a ti a ni.

XIX. Pu Muanga Keivawm, IFS (Italy-Milan) chuan uluk takin he lung hi a han en baw! a. Thla te lain a chanchin te hre chakin a zawt ta a. Macdonald Hill (Baw!-hmun)-a Missionary hmasate awmhmun han khuar hmasak dan leh chanchin te uluk takin a chhinchhiah a. Lungphunho thla te a la a, "He tlang hi tlang ngainatawm a ni," a ti ve a ni.

XX. Sapho hun lai khan sawrkarin thlan leh hetiang lam hi an lo ngai pawimawh hle thin a. Aizawl khawlaili taka 'Sap thlanmual' kan tih thin (tuna Dist. Court, Secretariat, P.C. Office vel awmna mual) pawh hi sawrkar enkawl thin a ni a. Sawrkar sumin an enkawl thin. Khawilai pawisa emaw her kual ve mai mai lovin, Expenditure head fel tha tak an nei thin. Ecclesiastic head of Expenditure an nei thin a. Uluk tak leh tha takin chu mual chu enkawl thin a ni a. Dinwiddie lungah hian a phuntute chu "Lusei Kristiante" an ti a. Hei pawh hi Sapho fin a ni. A mawi leh thangmawi an zawn vang mai a ni. Sapho phun a ni.

XXI. Kan ram hruaitu hmasate pawh kha an lo Sap ve angreng viau va. He Sap thlanmual hi enkawl leh cheimawi, venhim zel chu an duh ve deuh va. District Council tantirh lam khan kan Council hotute chuan bengvar chhuahin Sapho pawh an lo zu dawr a, "Hei, in thlanmual hi kan khawpui laili remchang lai taka awm kha a ni a. Keini'n kan enkawlin kan venghim zel seng dawnin a lang lo va. Engtin nge ni ang? Hmun thenkhata thlanmual in enkawl zui angin in han enkawl thei ang em?" an lo zu ti ve thlap a. "Keimahni pawhin kan lo vertg him ang a. Park remchang tak pawh a ni ang a. Han ngaihtuah suh u. Par huanah pawh kan lo hmang ang a, thangthar zel tan pawh a la tha ngei ang chu," tih lam ri chu a awm bik lo va.

XXII. Sapho chuan lungleng leh pawiti takin, khaw dang hre bik tawh si lovin - an han enkawl zel theih loh tur thuin an han chhang a. An lehkhaw tawp lama an ziak dan chuan, "Chutiang a nih si chuan le - (Let it be reverted to nature), a thak thakin a pilril mai a ni poh ang chu," tiin an han ziak a ni kan Upate'n an ti a.

XXIII. Khuma, Kristian hmasa, baptisma chang hmasa ber thlan, Mission Veng (Aizawl) thlanmuala mi chu hmuh hleih theih lohvin kan tibo leh tawh a. A lungphun (original) ngei pawh a lo bo leh ta a. A mak angreng hle mai. Thil hlui pawimawhte hi Mizote zawngin kan ngai pawimawh thiam ve mang lo a ni ber mai. Mission Veng Biak In bula mi hmasate hriatrengna lung mawi tak tak phun leh siam, zahawm takte kha tunah chuan thalaiho fiamthu ang deuhvin - "Kaha" a ni ringawt mai. Sakawrtuichhun, a tuichhunna ber kha, kum 1986 khan kan zu tlawh a; an Upate chu kan han zawt a, "A, kan V.C-te an naupang deuh va. Hman tuk an hnatlang koh tum khan an hlawi bo vek a nih kha maw le!" an lo ti ta mai mai a. Sakawrtuichhun tak taka

kha chu kan nei ta lo! A lem siam chu a lem a ni! Sakawr-tuichhun hian history sei tak leh pawimawh tak a nei a. Hetah hian kan ziaak tel thei lo ang a. Entirna ang chauhvvin han thai lan mai a ni e.

XXIV. India ram State dangah mai pawh hetiang thil hlui hi an hlut thiam em em a. Keini Mizote erawh hi chuan thil hlui (Historical places, heritage zones, monuments, etc.) pawh kan ngah lo reng a. Hetiang lama kan hausak loh tehlu nen, tihbo zel lamah erawh kan viakt'hain kan chak hle angreng si te hi chu thangtharte'n min la dem ngei ang maw le. Pu Muanga Keivawm chuan, "Italy ram mite chuan hetiang hi an ngai pawimawh khawp.a, hetiangah hian an hausa bawk a. In tin hi Museum tē chi a ni mai. An thlahtute hnuhma te chu khawih theihin a hmuh theih zel a ni," a ti a.

Macdonald Hill, Aizawla Missionary-te hriatrengna lung te hi an han vanduai fuh ve khawp a; a hlui ber, Kohhran hminga G.H. Loch Sap pawisaa 1913 vela an phun hian vawi 5 (nga) tlawng phun sawn a tuar tawh a. A sailungvar thate chu a keh vek a. A suan (lead) te chu kher chhuah a ni a.

XXV. Champhai tlangdung, Farkawn tlangdung, Biate tlangdung, Kawrtethawveng tlangdung, Lunglei lam leh Saiha lamah, Serkawr velah leh Aizawl Khawpuiah ngeite pawh hian thil kan va tibo tam tawh em! Heng thilte hi tihbo leh tihchhiat an nih avanga vantlang tana hlawkna eng emawte awm ni tal sela thu dang deuh pawh a ni thei a. Chutiang a ni si lo. Mahni hringtu nu leh pate thlan ngei pawh venhim leh enkawl zui ahneha, "Kristiante'n thlan kan ngaisang lo, duh leh lo lai lang mai mai rawh u," tih te hi chu a Kristian bik lem lo ve. Delhi kal tuma



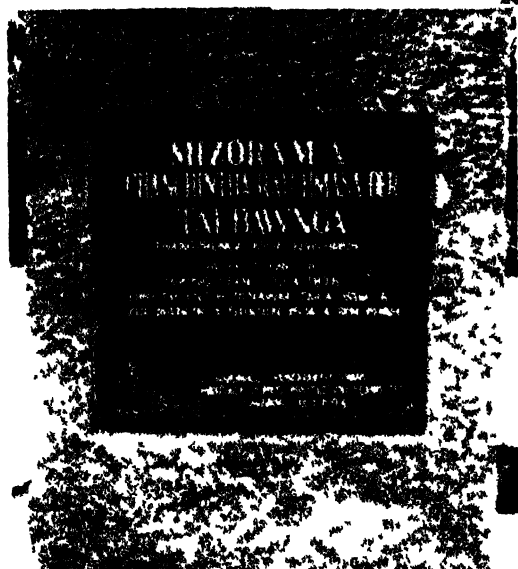
Mahatma Gandhi thlanah amah hria tchng nan pangpar i dah fo si chuan, in khaw daibula i nu tchng thlanah khaw i dah zaw mah tur a ni lawm ni? Hmangaih tchu, che an ni si a. Chutiangin, kan pi pute sulhnute in ngaihhlut a mawi a, venhim zel a tul bawk a ni.

Chutiang zelin, Aizawl khaw dintu Sawrkar Sap te, Chanchin Tha min petu Mission Sapte sulhnute pawh, tute mah thlei bik lovin ngaihhlut chi a ni dawm lo'm ni?

5. MIZORAMA CHANCHIN THA RAH HMASA  
BER TAIBAWNGA HRIATRENGNA LUNG:

MIZORAM-A  
CHANCHIN THA RAH HMASA BER  
TAIBAWNGA  
THANGPHUNGA KHUA BAWLHMUN  
(HEMI TLANG HI)  
HMING PEK NI 30.3.1896  
THIH THLENGIN RINAWM TAKA ISUA A  
ZUI AVANGIN A THIANIN ISUA A RIN PHAH

HMUN HLUI VENGHIMTU PAWL  
HERITAGE ZONES PROTECTION COMMITTEE  
AIZAWL. 11.1.1994



Taibawnga lung = A san lam = 4' : A lai lam = 2' 3"

A chhah lam = 5"

(Dinwiddie lung = Sailungvar hlang)

Lungrem chhuat = A san lam = 7' : A zau lam = 12'

(1) Hriatrengna lung hi kum 1990 khan Macdonald Hill Veng pahovin phun an rawt tawh thin a. Zarkawt Presbyterian Kohhran Biak In thar sakna hmanraw te tein tha tawh tak, senso dang yak ngai lovin phun theih mai an inring a. Kimchang zawka Kohhran hruaitute leh Synod lam hruaitute pawh an rawn hmu Taibawnga hriatrengna lung hi chaw tak khûka han khûkpui vak chi niin an hre lo va, veng pahovin an buaipui ta a ni. Amah hi Isua ringtu hmasa ber niin Pu Buanga'n chang takin ziak mah sela, Baptisma chang lo a lo ni a; chuvangin, "Kristian hmasa ber" emaw, "Ringtu hmasa ber" emaw tia han khukpui vak chu Kohhran hming chuan a rem tawh lo ve tia ngai tawh an awm avangin Voluntary Organisation pawl pakhat, Heritage Zones Preservation Committee hnenah an thlen ta a. He pawl hian sum leh pai remchang a neih mai loh avangin pawl lian zawk INTACH (Indian National Trust for Art and Culture Heritage) hnena thlenin an buaipui zel a. INTACH chuan hriatrengna lung phun chu tih ngei chi niin a ngai a. INTACH President Pu J. Lalsangzuala thahnemngaihna azarah tanpuina Rs. 20,000/- pek a ni. A lung hmai hi Granite tha chi-a siam zel tum a ni. Kum 1993 bul lam atang khan lung tha tawh ngaihtuah a ni a, South Hlimen min, lung lian tak, ft. 9 laia sang, rei tak buaipuia sumte pawh an sen hnuin, tha tawh lovin an hria a, hmanhmawh takin tuna mi hi phun a lo ni ta zawk a ni.

A hmun hi Mizoram sawrkar (P.W.D.)-in phal taka a pek a ni a, a phuntute'n lung te rem thain an cheibawl

a: a hmunah hian fartuah kung lian tak leh seluphan a awm a ni.

*"Tuangtuah par a vul bung e,  
Sa hrāng lu a ilar bung e,"*

tih te pawh Hranghlui hriatrengna lung atan a rem ta hrep zel a nih hi. A lung hi Zarkawt Y.M.A. tlangvalte'n motor-a an phurh thlen a ni a; tichuan, ni 20.1.1994-ah chuan lungphun hawwna inkhawm mi tam tawh takin an nei ta a ni.

(2) MIZORAMA CHANCHIN ṬHA RAH  
HMASA BER  
TAIBAWNGA  
HRIATRENGNA LUNGPHUN HAWNNA  
PROGRAMME

A hmun : Macdonald Hill, High School Field  
A hun : 20.1.1994 12:00 noon.

1. Hawngtu : Upa Rokamlova
2. Chairman : Upa Lalthanmawia,  
Deputy Commissioner & Chairman,  
Heritage Zones Preservation  
Committee, Aizawl.
3. Thu puan : Pu Thanseia, Secretary, Heritage Zones  
Preservation Committee, Aizawl.
4. Hriatrengna Lung  
Hawwna : Upa Rokamlova

5. Hla : Aw Pathian, Nangma'n Chanchin Tha  
min pe.

LALPA TAWNGTAINAA INHLAN

PART - II

PU ROKAMLOVA BANGLA-AH

1. Thuhmahruai : Chairman (Upa Lalthanmawia)
2. Report : Secretary (Pu Thanseia)
3. Bible chhiar, Thu sawi  
& Tawngtai : Upa Rokamlova
4. THINGPUI THINGPUI
5. Pathian faka zaihona
6. Banna

(3) TAIBUANGA (TAIBAWNGA) CHANCHIN, PU  
BUANGA ZIAK

ZO TAWNGA LETLINGTU : REV. K. LALLUNG MUANA  
(Taibuanga hming pek ni 30.3.1896 : Macdonald Hill-a  
Lungphuna an ziaik dan leh Pu Buanga'n Ni 8.5.1934-a a  
signed angin)

"Taibuanga chanchin, Pu Buanga ziaik hi i lo en teh ang -"  
Rev. K. Lallungmuana.

"Taibuanga hi Mizo (Lushai) tlangval pakhat, tlang  
chhipa kan In te tak te atanga hnai te, thingtlang khuua  
cheng a ni a. Nghakhlel taka a lo thlir thin hun hlilmawm

takte chu a lo thleng a, chung hunte chuan an liamsan leh ta mai a ni. A hmangaih em em pasal duhawm tak a lo ni ta a. Nimahsela, an inneih ruaitheh an zo fel hman chauh tihah chuan a kâwngah na danglam tak a lo awm ta a. Khumah a mu a, a nupui chu damdawi min han diltir a. Vanduaithlak takin chumi ni chuan mel sangli laia hlaah kan zin chhuak a, thla li hnuah kan han thlen leh chuan, Taibuanga kawng na chuan zual lam a lo pan zel a. A damloh ni ațanga khum ruh tak maia tho thei lova a mut reng vangin a indelh pân nasa hle bawk a.

"Tun hmain thing ațangin a tla a, chu vanga kawng na nei a ni. He mi khawngaihthlak tak, na tak tuar, a nupui neih hlimin a chhuahsaq leh tâk hi tihhlim tumin theih tawk kan chhuah a. An khuua puithiamte leh mi dangte pawhin thlamuan an tum a, tu mahin an thei lo a ni. Hetih hun lai hian British Sawrkarin hemi rama chengte tan hian, Aizawl Kulh bulah, kan awmna bul lawkah Damdawi In, mau rapin a sa a. Bengali Doctor a awm a. Taibuanga chu Damdawi Inah kan dah ta a. A nupui pawh chu a pasal hnena kir leh tur leh Damdawi Ina awmpui turin kan ngen a, pasal eng mah ti thei lo neih chu a duh lo hle. a. Amahcrawhchu, a pasal hun tawp thlengin rinawin takin a awm ta a.

"Pathianni chawhnu apiangin damlote tlawh turin Damdawi Inah ka kal thin a. Chhandamna thu ngaihthlak nuam an ti ber a. Taibuanga chuan thutak chu a man fuh bik a. Rei vak lo hnuah Lal Isua ringtu a lo ni ta a. Dinhmun khawngaihthlak takah a ding a; thu leh zangthala mut a thei lo va, bawkkhupin a mu a, a chang chuan a na chu a zual hle thin a. Pathianni chawhnua ka kal hun tur chu nghakhlel takin a lo thlir thin a. Sunday School dar ri te a ngaithla a, naupang ban hun te leh ka tlawh hun te

a lo suangtuah thin a. In chhunga ka lut chu hlim hmel pu takin min lo thlir thin a. Hlim takin kan titi a, mi dangte pawh ngaithla turin an lo kal khawm a. Pathian thu a hriat chhunte chu mi dangte a hriih chhawng zel thin a. Chutiang chuan chawlhkar khat hun te chu a hmang thin a ni. Sunday School-a naupang kan zirtite pawhin an thil zir leh hriatte pawh chu an hriih bawh thin a. Chutiang chuan Taibuanga chu sakhaw tharah chuan a lo thanglian ta a ni.

"Chakna a mamawh a. Eng emaw ti hunah chuan minunrawng leh duhamte'n dam chhuak dawn tawh lo niin an hria a, a vawh leh kelte leh a thil neih dangte an laksak ta vek mai a. A thil neih a chhan tak avang chuan a tap ka hmu fo thin a, mak pawh ka ti lem lo - dam chhuah a inbeisei a. Dam chhuak leh pawh ni sela rethei leh kutbengin a awm tawh dawn a ni. A tirah chuan heng rukru nunrawng takte hian a rilru an tibuai hle a. A hnu deuhvah chuan Pathianin Amah hmangaihute tan Ro hlu tak a buatsaih hlutzia a lo hre ta a ni. A rinna leh hmangaihna chu a lo pung chho va, khawvel thila rethei taka a inngaihna chu a lo reh ta a ni. Damchhuah inbeiseina a nei ta lo va. A hmangaihna chuan Van In a thlir a. Thlen hlan a nghakhlel ta em em a ni. A taksa khawngaihthlak chuan a thlarau nun a tihchauh chang a awm thin. He thu hi a sawi ka hria, 'Thi mah ila, Isua ka ring ang.' A nun leh tawngka mawi tak avang chuan a bula mu Beri Beri (ei chhiat vanga vung) tuar pawhin Chhandamtu a ring ta a ni.

"Chutichuan, Taibuanga chuan thla tam tak natna tawrh nana a hmante chu thih theih tawh lohna beiseina nung a neih nan leh hlim taka damlo dangte tana thu sawi nan a hmang a. Kum hnih deuhthaw natna a tawrh hnuah a taksa chau tak chu Isua hnenah a muhil ta a ni. Ka zin bo hlanin a hun tawp chu a lo thleng a, a bula Beri Beri

veiin min hrilh aʔangin leh ama nun aʔangin a hun tawp thlengin a rinna chu a nghet a ni tih ka ring a. Kan awm loh hlanin rethei takin thlanah an lo phum a. Ringlotu, thlana phumtute chuan, hnam kawlhseu tak aʔanga Kristian hmasa ber, thawhleha hlumawm tak beiscitu leh changtu an phum tih an hre lo vang.

"Chutichuan, Taibuanga, damlo rethei, kuttualleichham chu Mizoram (Lushailand)-a Chanchin Tha rah hmasa ber a lo ni ta," tiin.

Aizawl Kulh - Aizawl Police Thana leh Jail hlui tlang.

Maurap Damdawi In - Tuna Civil Damdawi In hi.

Sunday School - Ringtu pawh ni lo, naupang then-khat milem pekah an thlem thin. Bawlhmun Veng naupangte.

Thingtlang khua  
Bawlhmun - Macdonald Hill, Thangphunga khua.

An phumna - Macdonald Hill hmar lam tlangdur hriam thla kha.

Sd/- THANSEIA  
Secretary,  
District Heritage Zones Preservation Committee,  
Aizawl : Mizoram.



# 6. PU BUANGA LEH SAP UPA LIM



(1) Zosap hmasa ber pahnihte Lim hi Aizawl khawpui remchang laiah te chuan din ve ngei awm a ni e titu an tam a. Thil tihpuitlin crawh a har thin a. Gospel-Centenary hun a lo hnaih takah chuan ngaihtuahna tharin hma lak zel a ni a. Prof. Darchhawna, Director, Art and Culture Dept. in thahnemngai taka a beihna chu lo hlawhtlingin he 'lim' mawi tak mai leh man tam tak mai hi State Museum bathlarah sawrkar leh mipui hmingin dah a lo ni ta a ni A lawmawm hle a ni. A man pawh Rs. 50,000 lai a ni Gospel Centenary (11.1.'94) hma haptaah chuan he lim hi dah fel hman a ni.

THIS CENTENARY MONUMENT  
IS DONATED BY  
THE PEOPLE  
AND  
THE GOVT. OF MIZORAM  
TO COMMEMORATE  
THE ARRIVAL OF  
THE PIONEER MISSIONARIES  
IN MIZORAM  
ON 11<sup>th</sup>. JANUARY 1894.

(2) Zarkawt Presbyterian Kohhran Gospel Centenary Lung : Gospel Centenary (11.1.1994) thlen dawn tep khan Kohhran mi thenkhat Lungphun lamah an lung a leng thar deuh a. Chawpchilh takin Gospel Centenary Lungphun phun ve rawt a ni a. A lung atan Pu Biakchhunga te nupa chuan anmahni lung tha chi, khawchhak lung chang chi, 7'-a sang, tha tak mai chu an han thawh ta a. 15.1.1994 chhunah Kohhran Committee Chairman Upa R. Biakhluna'n a hawng ta a. Programme tha leh mawi takin buatsaih a ni.

Missionary hmasate hriatrengna lung angin Granite dumah gold rawngin ziaak a ni.

## MIZORAM GOSPEL CENTENARY

11.1.1894 - 11.1.1994.

HE TLANG HI MIZORAMA CHANCHIN THA INNGHAHNA

HMUN HMASA BER A NI.

The Gospel was first preached in

Mizoram on this Hill.

11.1.1994.

Zarkawt Presbyterian Kohhran.

He lung hi Biak In kawt step ban hrulah phun a ni.

# 7. HE TLANGAH HIAN BIAK IN THAR SAK A NI A



## ZARKAWT PRESBYTERIAN KOHHRAN BIAK IN

### (1) PRESBYTERIAN KOHHRAN BIAK IN :

Kum 1992 tir teah Zarkawt Presbyterian Kohhran chu Dawrpui Kohhran atangin an lo indang ve ta a. Biak In ropui leh mawi tak mai, Mizoramah chuan a 'Ber' ang e tih tlak ngawt mai hi an sa a, Rs. 60,00,000/- (Chenuai sawmruk) lai an seng a ni.

He Tlangah ngei hetiang Biak In ropui a lo ding thei hi a lawmawm a; Pathian malsawmna a mite'n ar dawn chu a ni e. Biak In hmasa ber awmna tlanga Biak In thar ber (Dt. 11.1.'94) lo ding ta hi a va lawmawm em! Biak In len, zau, san, etc. dan chu a hnuaia mi ang hi a ni:-

Biak In chhuat	Zau lam	Verandah	Kawngkapui zat	Tukverh zat
1) Chhuat khatna (Biak Ina hman lai)	60'x60'	11'x15' leh	7	24
	Bial	Sumhmun	24'	
2) Chhuat hnihna (Centenary Hall, stage)	60'x60'	11'x15' leh	6	24
	Bial	Sumhmun zau tawk tak		
3) Chhuat thumna (Biak In)	90'x90'	Awm lo	7	34
	Bial			40
				(Gallery)
4) Chhuat khatna leh chhuat hnihna liang san lam				- 12'
Chhuat thumna gallery nei liang san lam				- 13'
Gallery liang san lam				- 8'
Chhuat atanga gallery hniam lai san lam				- 9'
Gallery ka zau lam				- 15'
Gallery sei lam			- 72' x 140'	
Gallery zau lam			- 11' x 24'	
5) Chhuat khatna atanga In chung chhip san lam				- 100'
6) Sumhmun Step chhohna chhip zum sang Kraws awmna leh dar khaina san lam				- 125'

7) Committee Room leh Vestry - 15' x 24' ve ve

8) Library, chhuat thumna - 11' x 24'

(2) In dang pawimawh tak tak, he Bawlhmun tlang sang lai velah hian a awm a : (a) State Museum, (b) Teachers' Inn, (c) Minister Bangla pahnih, leh (d) Ultra High Frequency (Biakhlatna) Zoroma lian ber te leh Building pawimawh tak tak a awm a ni. Government Higher Secondary School te, School Education Directorate Office pui te, Higher Education Office te, Electric S.E. Office te pawh a awm a ni.

## 8. CHANCHIN THA HI LO THLENG TA LO SELA, ENG TAK NI HLAWM ANG I MAW LE!

1. Tun hma :- Tun hma kum 70 vel thleng kha chuan Mizorama cheng Mizote dinhmun chu kawng tinreng maiah hian a hniamin a pachhe em em ringawt mai a. Tun hun atang han thlir kir chuan chung kan hmanlai sum leh pai dinhmun, taksa leh rilru lam dinhmun, ci leh bar, silh leh fen leh khawtlang dinhmun hrim hrim te hniam em emzia chu sawi hian a siak loh avangin awiawm pawh a ni ta lo hial a, sawi pawh a nuam nahek lo. Chuti khawpa kawng tinrenga pachhe lulai kan nih avang chuan kan pachhiatzia chu pachhia tih piahlam, "beyond poverty line" an tih hi a ni ber a. Mahni retheihzia leh mawlzia emaw te sawi hi thil nuam tak a ni lo va. Mahni mawngghlim tak kan chang a; Zofate retheih, mawl lutukzia te han thlir kir hi a tuiawm fo lo nain, lehlamah CHANCHIN THA avanga lei malsawmna leh Thlarau lam malsawmna tawntaw kan dawn leh sina te avang erawh hi chuan thil sawi hrehawm ni lovin, thil sawi chakawm tak pawh a ni leh angreng a ni.

**1.1. Vantlang thil chin than tha lo leh hlauhawm :** Hnam hi a naupan lai chuam a mawlin a lo rethei thei khawp a. Rilru lamah pawh ran chung awrh, chhia leh tha hriatna nei ve si, tha lo zawkte thaa ngai tlat, mawi lo zawkte mawi zawka ngai tlat, a hlauhawm zawkte a hlauhawm lo zawka ngai tlat, a hlauhawm lo zawkte hlau leh em em a nih theih avangin, thil reng reng hi a bilhah a tho lo hrim hrim mai thin a lo ni a. A mawi zawk chu mawi lo zawka ngai tlat, a tha zawk chu tha lo zawka ngai tlat hnam mawl a awm theih thin avang hian a manganthlak a. He âtna avang hian vantlang nunah chin than tha lo, hlauhawm, 'harmful evil social custom' bawihah hnam chu a awm ta thin a ni a. Chung chin than tha lo leh hlauhawmte chu pawng kalsan mai theih pawh a ni lo va. Vantlangin an pawm tlat avangin mi mal fingvar bik a awm theih loh tluk a ni thin.

**1.2. Puithuna atthlak :** Puithuna zawng zawng hi a atthlak vek lo va. Puithuna zawm leh pawm tlak tam tak Zofate hian kan pi leh pute atang khan kan nei nghe nghe a. Zâwmin pawm thei thin ila vantlang nun atan pawh thil tha, mi mal nun atan pawh hrulaitu tha ni thei te an ni a. Amaherawhchu, puithuna atthlak leh hlauhawm tak tak, a dika dik lo hrim hrim mai chi, hnamin a pawma a zawm tlat mai si te kan nei a. He thil tha lo avang hian kan pi pu, nu leh pa tam takte'n lungngaih hrehawm sawi hleih theih loh an lo tuar tawh a. A thente chuan a rah pawh kan la seng pha hial a ni awm e.

**2.1. Khawhring :** Khawhring hi thil awm lo, a awm pawh awm thei lo, mahse, sual leh atna avanga Mizote zinga chin than tha lo hlauhawm tak leh chimawm em em mai chu a ni a. Khawhring chu thlarau sual mak tak, neitu bik awm thei, a neitu chuan a duh ang ang a tha lo zawnga mi dangte chungna thawhtira, natna te veitir thei

thlarau maksak tak a ni ringawt mai a. Dawi te anga hmanraw dang hman ngai lo, ci leh bar lam emaw hmanga mi dangte chungang natna thlentir ni lova, englin emawa mi dangte chungang natna thlentir mai thei si 'ngaih dan mawl' hlahawm a ni ber mai a. A bik takin lu na vak te, pum na thut leh na vak te ang chi hian Khawhring neitu chuan a huatzawng deuh mi dangte chungang natna a va thlentir thin niin kan ngai flat a ni a. A atthlakzia chu - kha thlarau sual, mi tina theia khan a tirtu, amah neitua kha zêp tâk aruaging, a damloa ka hmang khan, a khawhring neitua chu a puang ta zet zet mai thin a. A dik chiah chuan a damloa khan hmelma, itsik riau, thik riau, tluk loh tak mai a neiha chu tihhminghliau, tihchhiat nan he khawhring hi a hmang a ni zawk a. Damlo chu, 'Chu mi kha mi-i... kha mi-a... ka ni e...' tiin a lo au chhuak a. Chu veleh, hming a han lam chhuaha kha 'KHAHRING NEI' mi hlahawm, khuaah pawh awm ve tlak lo, hnawh chhuah ngei tur, ramhuai sual zawl nih a lo chang ta mai thin a ni. Eng emaw hun lai khan he thil tha lo hi a lar/hluar hle a. Dan tlangpuiin HMEICHHE-ho zingah a lar bik a ni.

**2.2. Tuartu ka ni ve :** Ka pate unau hi fahrah an ni a. Ka pu chu sa kap thei, pasaltha a ni a; a thi hma thung a. Ka pi hovin pami an bel a. Ka pi chu nu taima, kut themthiam a ni a. Itsiktu hmeichhe dang an lo awm ta a. Itsiktu chu a pum a na ta vak mai a. "Chu mi-i... ka ni e" tia a lo au chhuah tak avangin a hming lam ka pi chu lalin a khua atangin a hnawt chhuak ta ringawt a. A fate an la tẽ nasa mai si. A va rapthlak em! Artui a chhum a, a fate a pe a, a kalna chin hriat lohvin a kal bo ta daih a. Kum khat tlin hmain a fate ngai lutuk chu a lo kir ru a. A fate a hmu leh ngam si lo va. A kalna lam hriat loh bawkin a bo leh ta a. Ka pa chu Pastor a lo nih ve hnuah a nu thlan zawng pahin Chhim lam inkhawmpui

a va chhim a. A thlan awmna nia an tih khua chu a va hria a. Mahse, ni khat kal zetin a lo kal pel leh tawh si a. He lam thu hi sawi thui pawh a nuam lo ve. Chuti-chuan, Aizawl Bawrhsapin, "Khawhring neia puhtu reng reng chuan Salam an chawi zel ang, Khawhring a awm lo," tiin thupek a chhuah ta a. He thupek hi kan Missionary-te thurawn avanga chhuah pawh a ni nghe nghe awm e. Isua Krista hmangaihna Chanchin Tha zar kan zo a ni. Ka pi leh a fate erawh chuan sawi hleih theih loh hrehawm, he chin than tha lo, athlak em em avang hian an tuar hman a ni. Ka pa chuan harsatna tinreng karah, kan Missionary-te zarah lehkha te zirin, Pastor te hial a lo ni ve ta. CHANCHIN THA hi lo thleng lo sela, kei ngci pawh hi eng ang tak ni ang i maw!

Hetiang hian misualin lal leh roreltute kut hman angreng siin a hmelma, a huatzawng kha a tuartir thei ta thin a ni. Khawhring neia puh Zoramah an tam hman hle. Thim leh atna avang liau liau a ni e. Finna leh Thlarau lam enna min petu Chanchin Tha rawn thlentute ke chu a va mawi em!

2.3. Sarthi (accident-a thi) : Sarthi hi a rapthlak leh hlauhawm zawng hlira thlira, sawngbawl thin hnam a tak kan ni a. A tihbaiawm zawng zelin, a takin thil kan ti thin. Tui tla, 'sa seh, kut palh tuar chi reng rengte chu a zan a zana phum ngei tur an ni ringawt a. An thla chu hrang ngei tura ngaih a ni ringawt bawh a. Vanduai chungchuan tawh nak alaiin, mitthi chhungte chu an khawngaihthlak em em thin a. Duhsak taka han tlaivarpuia han inhnem tak aruanga, a rapthlak thei ang ber zawnga thil kan han ti tlat mai thin kha chu.... Heng vangte hian alawm tuifinriat ral hla tak atanga kan Pathianin thlarau lam leh taksa lam warna leh finna Chanchin Tha mi han pek vang vang ni. Kan lo mawl emin, kan lo rethei em



atin a ni. Hmangaihtu Lal Isua'n min hmangaih em avangin kar lovah tun kan dinhmun sang takah hian hlanin kan awm ta a nih hi. Heng chin than tha lo, mawl leh atthlak tak takte hian mi mal nun leh khawtlang nun a tirethei em em thin.

**2.4. Raicheha thi :** Kan retheih ât mawl lutuk avangin nute'n nau an chhiatin nau an thihpui so mai. He thil hi sawi sei ngam pawh em maw ni le? Nau chungah nu a lo thihin, a rapthlak leh bawrhbang ber chiin kan sawiin kan sawngbawl lui tlat a. A va thinrimthlak em! A nautê chu lo dam pawh ni se, chaw an han fah nghal mai a. A thaw an titawp a. "Chaw hâkin a thi ve ta mai," an tih loh leh thil dang chhuanlamin, kha nautê kha chu a nu ruala phum ve ngei kan tum thin. A va hrehawm em! Ruang thlak zan chuan, "Thlarau-thlahrangin hlăng zawnin mi inah lo luh an han dil thin a, katchat hnim emaw kawngka bulah te a lo intar loh chuan in neitunu kha raichehin a thi ve ang," ti tein kan sawi rapthlak a. "Thlahrang chuan lo luh a han dil a, katchat hnim khan, 'Kan thiang lo ve,' an lo ti a ni," te kan ti a. Naupangho lah chuan an awih em emin, namen lovin an lo hlau ta thin a. Lusun chhungte khawngaihthlakzia sawiin a siak lo ve. Mahsela, Chanchin Thain thil a han thlak danglam nasat tak em emzia hi sawi thuai thuai a chakawm. Mizo Kristian nih hi a va nuam ta si em em ve! Hmangaihtu Lal duhawm chu fakim awm ngei rawh se.

**2.5. Hmeichhe uire diriam vawrtawp, mipa uire ve thei si lo :** Zosapthara'n a bik takin Mizo hmeichhiate dinhmun that loh lutukzia a hmuhin a bei nasain, tan a la takmeuh meuh a. Hla tam tak a phuah a. Hmeichhe chanhai deuhthe a chawmin, eizawna tur thiamthilte a zirtir a. Kan mipate thikthuchhiat lutuk avangin ani ngei pawh chuan min chhuahsan a lo tul ta a.

“Nula ngai thei leh nula ngai tam nih kha mipate inelna a ni pakhat a,” tih hi sawi a zahthlak ngawt mai. Hlate kan phuah kur ngiai nguaiin, Thlanlungahte hial he thil zahthlak tak hi tilang duh hnam kan lo ni tawh a. “Hmeichhia leh pal chhia chu thlak theih alawm; hmeichhiain sakhua an nei lo, an finin tuikhur râl a kai hek lo...” tihte chu kan sawi peih hle thin. Fa pahnih pathum nei tawh pain sawn a va thlak te hian, “sawn a thlak” a ni mai, sawi tur a awm lo. A nupui chu a ngawi mai tur. Hetih lai, mipain a tam thei ang nula ngaih zar zar a tum lai hian, a nupui chu Angel-Serafim tluka fim leh thianghlim a ni tur a ni. A lo chetsual palh ve hlah chuan kutbeng takmeuh meuhvin a pasal in atangin a chhuak tur a ni tawp mai. “Van Lal nau ang a tahna Kalvari-ah an dang chuang lo ve,” tih ang chi kha chu a la hla hle. Nulain mikhual tlangval, a duhzawng hmel pu tak kha lo ngai palh ta sela, kha tlangval kha, nulate khaw tlangvalho bulah khan a han uang ngei ngei mai a. An chetsualna hmun te a sawi vek ta thin a. Chu HMUNAH ngei chuan THINGSUL kan han thliak ta thin a. Kha nula hmingchhiatna kha a reh mai tur a ni lo. Thingsulthliah hmun hmuh tur a va la tam em! Heng thil hian kan Mizo hmeichhiate (kan nu leh farnute) dinhmun namen lovin a tihmusitawm a, a tirethei em em a ni. Chanchin Tha hi lo thleng ta lo sela kan Mizo hmeichhiate dinhmun hian eng zel ang tak ang maw! Chanchin Thain an dinhmun a chawimawi tâk em emzia hi a va ropui em! Hmeichhiate hi Pathian faka lam tam zawkah pawh an mawh lo ve.

**2.6. Chhiatni thatni :** Tun hma lama chhiatni thatnia kan inchawimawi, sawngbawl dan te kha a va lo mak thei em! Chanchin Tha eng atanga han thlir kir chuan hmulthi a ding thei e a! Inneite kan han sawngbawl dan te chu mawl vawrtawp leh atthlak lutuk lam a ni fo va. Phawk dan mawlmang lutuk leh zahpuiawm tak takte chhuah

kan ching a. Bawngek leh khiang pil me-a intheh te, zana mutmu pawh tuah thei lo khawpa phawk dan mawl pui pui thawh thin te, fiamthu hraw lutuk te chu, "Tlangval phawk thiltih huat ngai ni suh," kan ti leh then a. Pawi sawi theih pawh a ni lo ve! A dik chiah chuan "Tlawmngaihna" kan tih thin - damlo leh mitthi zawnte pawh kha, kan tih dan phung kha a nu lutuk deuh a ni. Mitthi chhung te, damlo chhung te tan a raphlak lu deuh thin. Hläng inchuh vak te, innawr te, a, sawi tur a tam mai. Hengte hi CHANCHIN THA engin a han thlifim zel a. Kristiante tih dan awm rengin mawi tak leh induat taka thil kan ti tate hi a va lawmawm em! Inneite pawh kan va chawimawi thiam ta em! Thil laksak ngawt tum lovin thil tha thinreng kan inpe ta zawk te hi Chanchin Tha vang a ni a. Chanchin Tha hi lo thleng ta lo se eng zel kan ang tak ang maw?

2.7. Ei leh bar, in leh lo : Chanchin Thain finna leh thiamna te hetiang taka min pek hmaa kan Zorama mimir maiin kan ei leh in te kha a va tlawm em! Buh leh thlai hnah an ni ber a. Ei thiamin sawngbawl thiam ila, taksa tan a sitawm hran lo mai thei. Amaherawhchu, thil thlum, chithlum, bawnghnute leh tunlai chaw tha kan tih hi chu vana rah ang an ni a, sa kan ei tlem em em a. Thing-tlang mimir chuan kum khatah vawi hnih khat bak kan ei lo; tunah erawh hi chuan kan ei tha ta lutuk hi kan hmangin kan chhawr thiam ta lo va, kan chhiat phah emaw tih hial tur a lo ni ta. Kan ei leh bar te hi a changkangin, a tuiin, a va to ta em! Chanchin Tha hian thlarau lam chhanchhuahna bakah finna leh hriatthiamna min pek zel avangin kan ei leh bar te hi a lo changkang ta em em mai a ni.

Kan in leh lo a lo changkan em em dan phei hi chu a mak a ni ringawt mai. Hmanni lawkah rap in chhe

te te, thli leh ruah takngial lakah pawh hul lo, tun hun atanga han thli kira awihawm lo khawpa in chhiaah kan cheng takmeuh meuh va. Tunah zawng kan khawpuia in te phei hi chu Sap ram lam in nen pawh danglam chuang bik tawh lo an ni ta mai te hi a va ropui em! Aizawl khua ngat phei hi chu India ramah mai pawh ni lovin, khawvelah hian khaw thang chak ber pawla ngaih a lo ni ta hial mai. Kan in chhung thilte leh bungruate reng reng pawh hi awihawm lo khawpin a lo changkang ta. Chanchin Tha hi lo thleng ta lo sela, Aizawl, Lunglei leh khawpui dang danga mi mal in ropui tak takte hi Mizote hian kan sa thei ang em? Hnamdangmi in a ni fur mai lo'ng maw? In thate hi Chanchin Tha par kan tlante zinga mi zawng an ni ngei mai e. Mahsela, heng in ropui tak takte kan sak hian, kan riruanna (plan and estimate)-te Pathian remtihpui (approved) a nih loh a hlauhawm a. Babel in sang satute ang khan, Pathian remtih loh zawng in sang (Babel) satute tawng chu a lo danglam ang a, tawng an inhre thei lo ang a, an duhzawng a inang lovin, an awm ho tha thei dawn lo a ni tih erawh hi chu hriat lâwk a tha.

2.8. Silh leh fen thua : In leh lo, ei leh bar lam thu ang bawkin kan silh leh fen lama lei malsawmna kan dawn nasatzia hi kan chhut ngai em aw? Chhungkaw nu berin a puah thin puan leh kawr te sina ha ve thei chauh kan ni thin a. Heng thil hi keini ang ruah mai pawhin kan hriat ve phak em em kha a ni a. Chhungkaw silhfen leh zan puantea kan pachhiatzia kha sawifiah thiam pawh a har a. Kan retheiin kan pachhe takzet thin a. Naupang lian tak takte pawh ruaka tuallai an len mai mai hun lai leh kan zan puan chauh em em lai te kha a la rei lo ve. Tunah zet chuan kan kawr khaina Almaira a lian ta hle. A chi a tamin, mawi pawh an mawi e. Mirethei zawk tan pawh tlawm te tea lei mai theih silhfen tha tak tak a va tam ta em! Hei hi malsawmna danglam ropui tak a ni.

**2.9 Lehkha leh thil dang thiamna :** Kum 1894-ah kan Missionary hmasa berte'n Bawlhmun (Macdonald Hill)-ah Sikul hmasa ber an han din a'ang khan zawi zawiin tluang leh mar tha takin sikul chu khaw tin deuhthawah hawn a han ni thuai a. Pathianin heng sikulte hi Chanchin Tha theh darh nan nasa takin a hmang a, a thangduang em em a ni. Chung Sikulte chu Kohhran sikul an ni vek a. Tin, sikul din mai theih lohna hmunah pawh Chanchin Tha avangin Biak In a awm zel a. Chutah chuan Sande Sikul te neih thin a ni a, kan nu leh pate ziak leh chhiar thiamna hmun pawimawh ber pakhat chu Sande Sikul hi a ni. Primary Sikul dawtah Middle Sikul ang chite Mission chuan hawng zelin, High Sikul kan nei zel a. Thawktute pawh Kohhran mi, khawtlang lamah pawh hruaitu ni nghal, Kohhran hruaitu pawimawh an ni deuh nghal zel a. College te phei hi chu tun hnu thil angah pawh lo ngai deuh ta mai ila, lehkha zirah hian Pathian thua inkaihfhraina neih zel a ni a. He thil ropui tak mai - zirna lam thua nasa tak maia hma kan sawnna hi Chanchin Tha avang liau liau a ni kan ti thei ang. Heng thiamna, finvarna tel lo hi chuan lei lam malsawmna pawh dawnsawn kan thiam thei lo vang. India ramah ziak leh chhiar thiam ber bial zingah kan awm tawh a. Kan nula tlangvalte'n hna sang tak tak an lo vuan ta, khawvel kil tin kil tangah kan lo inchhep darh ve ta. Kan tam lam leh ram pachhiat rihzia te thlir chuan awihawm lo khawpa hmasawn hnam kan lo ni reng tawh mai. Chanchin Tha hi lo thlengin, kan ram pachhe tak mai hi han kâp ěngin thimna te min han hnawh bosak lo sela chuan chaurau ek kan la thai takmeuh meuh ang. "Aw Pathian, Nangma'n Chanchin Tha min pe, lawmthu kan hrilh che....." tia Pathian faka nung tlang tur kan va ni tehlul em!

**3.1. Kan awm awm khan awm ta ila :** Sawi sen loh atna leh thimna, vantlang chin than tha lo thil tam takin

Zoram chu a tuam mup reng mai kha a ni a. Khatiang dinhmun aṭang khan keimahni beih beihin bei chho ta ila, tun ang hun, varna hun hi engtik hunah nge kan thlen ang le? Chanchin Ṭha hi lo thleng ta lo tak tak sela...tih hi ngaih pawh ngaihtuah ngam a ni lo ve. Thlarau lam leh lei malsawmna tawntawa Pathianin min vur hi kan tu leh fate hnenah hrih reng kan ba a ni. Lawm nachang hriata kan nuna lawmthu sawi hi kan bat a ni. Lei malsawmnate hian invunhnawh lo ila, beng tichhet lo ila, mit tivai lo ila. Thlarau lam malsawmna dawng turin thianghlamna leh rinawmna kawng zawh zel ila; chu ti lo chu, kan ram hian **KAWNG RALṬI**, **KAWNG HLAUHAWM**, kir leh theih tawh lohna khur chhe pan kawng a zawh dah ang e. Lei-lawt mawng pawp, chhuah leh theih tawh lohna kan pan palh ang e.

**3.2 Hlahh tur hlau si lo, hlahh loh tur hlau tlat si :** Mihring nun tichangkanga tinuamtu chu chhung lam varna leh vengvatna hi a ni a. Mihring a mawl hle a, a ât hle tlat chuan changkan ngaihna a awm lo. Thim leh retheih-naah a awm a, varna eng lo chuan he hmun aṭang hian chhuak rual a ni lo. Chu dinhmunah ngei chuan Zofate hi kan lo awm tawh a. Hlahh loh tur ṭha zawng kan hlau tlat a. Hlahhna chuan mihring a thunun tlat si; phengphehlep mawi tak mai, keptuam te kan han hlau tlat a, hmuh thiang lo kan ti a. **ZAWNG LU RO** mai mai te kan hlauvin, kan nun a thunun pha tlat a. **THINGZUNGKAI** mai maite'n hlahhna ṭha lo min pe zel a. Nun hi a hahthlak ngawih ngawihin, bawih/sala min siamtute an tam em em a. **KHUR CHHIA LEH THINGLUBUL**-te'n hlahhna hrehawm min pe a. **LEIRUANGTUAM** leh **FANGFAR**-te kan hmuh leh kan khawih a thiang hek lo. A va hahthlak em! **PHUNG LEH RAMHUI** chi tinreng (demons) kan hlau va. Awm hlei lo atan hming te kan sa zel a. **CHAWMNU**,

RÎLAWRHA, INTHUMKÂNA, THINLANGA, PHUNG-  
PUINU LEH HUAI chi hrang hrang, LASI nen lam kan  
hlau em em a. Huaisen tak takna kawng hi a kaw lo a ni.  
Hengte hian kan nunah thu an neih ngheh em em avangin  
hlahuna nun, nun hrehawmin kan khat a ni ber mai.  
Thlahrang chi tinreng kan han ìnsawi hlahu nen, nun a  
hahthlak em em òhin.

Heng hlahuna atthlak min tiretheitu lak aṭang hian  
tu nge min chhan chhuak thei ang? "Chanchin Thain kan  
ramah ramhuai a um bo ta," tih hla ang khan Chanchin  
Thain eng min han pe a, hlahuna atthlak a bo zo ta. Nun  
a hahdamin k 1 thawveng ta. Chanchin Tha chuan thlarau  
lam leh rilru ma finvarna leh lei malsawmna min han pe  
ta zawk a. Chanchin Tha hi lo thleng ta hlek lo sela eng  
ang tak ni hlawm ang i maw! Tùn ang changkanna hi chu  
kan chèn reng reng lo vang tih chu a Chiang a. Chanchin  
Tha avanga malsawmna chi tinreng kan dawnte hi a thu-  
thlung awih zelnaa ingghat a ni a. Ramhuaite hlau tawh  
lo, phung leh thlahrangte hlau tawh lo chuan Pathian kan  
zahin kan tih tur a ni a. Pathian pawh hlau lo, nu leh pa  
pawh hlauva tih baw si lo, ramhuai hlau tawh baw si lo  
nih a hlahawm takmeuh. Kan lei malsawmna zawng zawng  
pawh hi kan nun dik lohna avangin kan chān leh vek thei.  
Chu thil hlahawm, Pathian tih lohna leh suai chi hrang  
hrang nena inpawm rem zelna chuan kan ram hi a thiat  
chhe mek a ni ang tih hi ngaihtuah theih tak a ni ta.  
Hlahu tura chu i hlau vang u; chuti lo chuan, a la pawh thui  
dawn em mai. Pathianin min duhsakna, malsawmna chi  
tinreng min pekte hian amah chu hlahi lul suh se.





**MIZORAM STATE LIBRARY**

Acc No \_\_\_\_\_  
Acc. by \_\_\_\_\_  
Class by tel pin \_\_\_\_\_  
Cata by \_\_\_\_\_  
Sub Heading by \_\_\_\_\_  
Transcribed by \_\_\_\_\_  
Location No \_\_\_\_\_